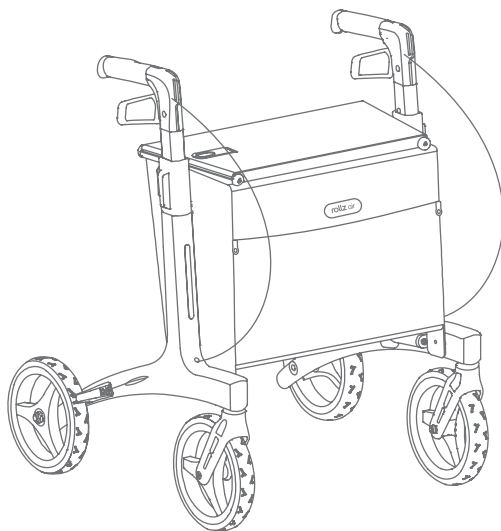




Rollz Air

EN - User manual
NL - Gebruikshandleiding
DE - Bedienungsanleitung
FR - Manuel d'utilisation



EN - User manual	3
NL - Gebruikshandleiding	29
DE - Bedienungsanleitung	55
FR - Manuel d'utilisation	81

For manuals in other languages, please check **www.rollz.com**.

Contact details of distributors per country.
Check **www.rollz.com** for the complete list.

United States

Rollz Mobility US Inc.
+1 929 999 4178
www.rollz.com

United Kingdom

Rollz Mobility UK Ltd (UKRP)
+44 (0)333 207 2080
www.rollzmobility.co.uk

Belgium & France

Mobio
+32 93287723
www.mobio.be & www.mobio.fr

Germany & Austria

Saljol
+49(0)8141317740
www.saljol.de

Switzerland

PROMEFA AG
+41448729779
www.promefa.ch

The Netherlands

Rollz International BV
+31 20 362 2010
www.rollz.nl



Rollz® International BV

Rotterdamseweg 402M,
2629HH Delft,
The Netherlands.

USER MANUAL

Rollz Air

EN

Rollz® International BV – Rollz Air

© Copyright 2025 Rollz® International BV

This is the original user manual for Rollz Air. It is based on the information available at the time of publication. Please note that the information in this document may change over time. The product you purchased may differ slightly from the one described in this manual.

You can download the latest version of this manual at www.rollz.com, where we regularly update the information to keep you informed.

Rollz® International BV cannot be held responsible for technical errors or inaccuracies in this manual.

CE conformity

The product fulfils the requirements of the (EU) 2017/745 Medical Device Regulation (MDR). Based on the classification rules set out in Attachment IX of this regulation, the product is classified as class I. The declaration of conformity has been done under the sole responsibility of Rollz® International BV based on Attachment VII of this regulation.

UKCA conformity

The product fulfills the requirements of the UK Medical Devices Regulations 2002. Based on the classification rules set out in Attachment IX of Directive 93/42/EEC, as referenced in UK MDR 2002, the product is classified as Class I. The declaration of conformity has been done under the sole responsibility of Rollz® International BV based on Attachment VII of Directive 93/42/EEC, as referenced in UK MDR 2002.

Certified rollator

The Rollz Air is a fully SGS-certified rollator, tested and approved in accordance with ISO 11199-2.

CONTENTS

Before you start	7
Check if your delivery is complete	7
Important information	8
Warnings	9
Use	9
Use and reuse	11
Who should not use the Rollz Air (contraindications)	11
Accessories	11
Operating instructions	12
Unfolding & folding	12
Adjusting the handles' height	13
Operating the brakes	14
Going up kerbs/curbs	15
Resting on the Rollz Air	15
Installing the back support (if included)	16
Loading the bags	17
Removing and attaching the bags	18
Lifting the Rollz Air	19
Maintenance	19
Recommended cleaning frequency	20
Brake performance (Daily)	20
Adjusting the brakes	21
Specifications	22
Product specifications	22
Materials	22
Flammability and biocompatibility considerations	22
Disposal and recycling information	23
RollzCycle Program: Turn-in & Cash-out	23
Recycling packaging material	23
Warranty	24
Warranty provisions	24
Submitting a warranty claim	26
Repairs after the warranty period has expired	26
Register your Rollz Air	26
Reporting incidents	26
Contact	27

SYMBOL GLOSSARY

Symbol	Symbol Title	Description
	Warning	Warns of potential hazards that could lead to immediate injury or damage if safety instructions are not followed. Users should carefully read the associated warnings and instructions.
	Caution	Indicates a less severe risk that could lead to minor or moderate injuries if proper precautions are not taken.
	Information	Indicates that the following text provides additional information or clarifications about a topic.
	Pinch or trap hazard	Warns of potential pinching or trapping hazards. Users should be cautious when handling parts to avoid injury.
	CE marking	This certification mark indicates that the product complies with the health, safety, and environmental protection standards required for sale within the European Economic Area (EEA).
	UKCA marking	This certification mark indicates conformity with the applicable requirements for products sold within Great Britain.
	Manufacturer	Indicates the manufacturer.
	Production date	Indicates the production date.
	Medical device	Indicates the item is a medical device (under EU legislation).
	Global Trade Item Number (GTIN)	Indicates the 14-digit number used to identify trade items at various packaging levels. European Article Number (EAN) code is a specific format within the GTIN system for the European market.
	Catalog number, reference number	Indicates the manufacturer's catalog number so that the medical device can be identified.
	Serial Number	Indicates a unique identification code assigned to an individual product or item, typically for tracking, inventory, and quality control purposes.
	Unique Device Identification (UDI)	Indicates that the medical device is labeled with a Unique Device Identification (UDI) as a unique identifier for safety, traceability, and regulatory compliance.
	Stacking	Indicates the direction in which items can be stacked or piled on top of each other in a storage or shipping scenario.
	Maximum Stack Height	Indicates the correct way and the maximum number of items that can be stacked or piled on top of each other in a storage or shipping scenario.

BEFORE YOU START

Congratulations on your new Rollz Air! Rollz International BV has created this manual to ensure you use your rollator in the safest and most convenient way. If you have any questions or uncertainties about the warnings or instructions in this manual, please contact your supplier for clarification.

We hope you enjoy using your Rollz Air!

Check if your delivery is complete

The Rollz Air comes packed and ready for use. Check that all parts have been supplied (**Figure 1**). The Rollz Air comes with:

1. Two removable bags: front and rear
2. Back support (optional)



WARNING

Keep the plastic packaging materials away from children due to the risk of suffocation.

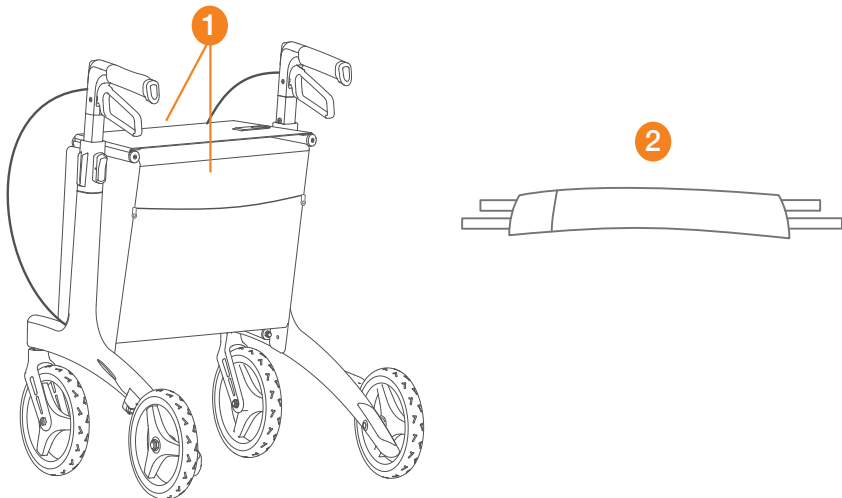


Figure 1: Rollz Air - what's in the box.

Important information

- This manual is written for the Rollz Air.
- Read the manual carefully before using the rollator to ensure you are familiar with all safety instructions. Store this manual in a safe place for future reference. If you have a visual impairment or encounter difficulties reading or understanding this manual, you can download the most recent PDF version and use a screen reader application. Alternatively, you may contact your local distributor for assistance in understanding the instructions.
- The Rollz Air is suitable for individuals weighing up to 175 kg / 385 lb, and height between 135 - 170 cm / 4' 5" - 5' 7" (size Small), and between 160 - 200 cm / 5' 3" - 6' 7" (size Regular and Wide). See **Product Specifications** for other details.
- Labels containing the identification number, product details, and company information can be found on the inside of the frame. You will find the serial number and article number on the product sticker, located on the inner side of the left frame (See chapter **Warranty**).
- Do not jeopardize your safety and that of others due to misuse or incorrect use of this product.
- To keep the Rollz Air in optimal condition, check the function of the rollator regularly and replace broken components if/when necessary. See chapter **Maintenance** for instructions.
- The bags of Rollz Air Small and Regular are suitable for carrying loads of up to 8 kg (2 x 4 kg) / 17 lb 10 oz and the bags of Rollz Air Wide are suitable for carrying loads of up to 10 kg (2 x 5 kg) / 22 lb.
- Do not overload the bags, as this could alter the stability of the Rollz Air.
- Use original Rollz accessories only.
- Store the Rollz Air in a dry place.
- Parts of the Rollz Air may discolor or fade slightly when exposed to sunlight.
- Avoid exposure to extreme temperatures.
- Only use original parts approved by Rollz International BV for replacement of parts or repairs.
- The warranty is void if the product is damaged by improper use, such as but not limited to overloading, incorrect folding or unfolding, the use of parts not approved by Rollz, or the use of non-original accessories. The warranty conditions are described in the **Warranty** chapter of this manual.
- The Rollz Air has been patented, and the brand name and model are protected.



Warnings

- Be careful when folding or unfolding the Rollz Air. Make sure at all times that you will not get pinched, cut, or harmed in any way.
- Make sure that all clasps are locked before using the Rollz Air.
- Check your rollator for possible damage after being placed in the hold of the plane or in the cargo hold of a coach, or in the back of a taxi.
- The Rollz Air has been developed to operate with ease. It is essential to regularly check whether you, as a user, are able to perform all actions independently or need support from other people.
- Keep the Rollz Air away from open flames and other heat sources, including but not limited to electric or gas heaters.
- Use only solvent-free disinfectant for cleaning the Rollz Air. See chapter **Maintenance** for cleaning instructions.
- Do not use the Rollz Air if a part is broken, torn, defective, incomplete, or if any part is missing.

USE

The Rollz Air is a mobility aid meant to be used as a rollator. The Rollz Air provides walking support to people with limited mobility, both indoors and outdoors. It has a build-in seat and two removable bags.

- Make sure you walk as close as possible to the Rollz Air for proper support and safety.
- Always set the handgrips at the correct height. See chapter **Adjusting the handles' height** for instructions.
- Always position your hands in the middle of the rubber handgrips. You can recognize the correct location by the anatomical shape of the handles (**Figure 2**).
- Make sure you are familiar with the brake functions and always check the brakes before use. If the brakes are not working properly, readjust your brakes or have them readjusted by your supplier. See chapter **Adjusting the breaks** for instructions.

- When sitting down on the Rollz Air, make sure that both brakes are on the parking brake, both when sitting down and when standing up again.
- You can only sit safely on the Rollz Air if your feet can rest on the floor while sitting.
- The rollator can be lifted when folded. First remove any items from the bag and then proceed to folding it. See chapter ***Lifting the Rollz Air*** for instructions. Only lift the rollator by the frame.
- Avoid walking on extremely bumpy and rough terrain with holes in the pavement to avoid falling hazards.
- The Rollz Air is a walking aid/rollator, assisting one person at a time, and cannot be used as a wheelchair and/or triple chair.
- The Rollz Air is not a buggy or pram and is not intended to carry or transport children, people, pets, or livestock.

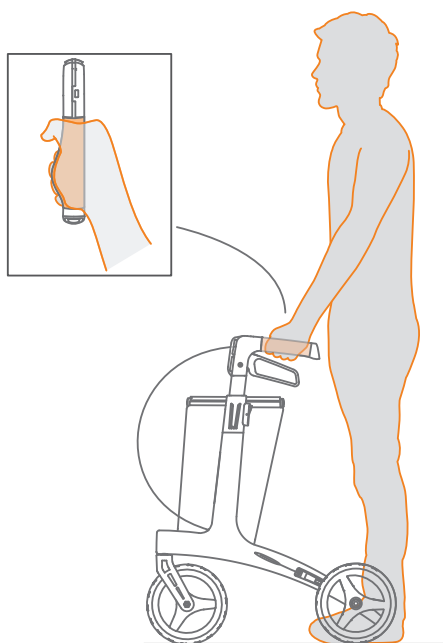


Figure 2: Correct position of the hands.

Use and reuse

The Rollz Air comes fully assembled and ready for use. However, the Rollz Air should be adjusted to meet your personal preferences before use. If included, the use of the back support is optional.

- The Rollz Air is suitable for reuse.
- For safe handling, pass the Rollz Air manual on to the new user.
- Before passing the Rollz Air to a new user, it should be cleaned, disinfected and inspected by the dealer for any damage, to ensure it can be used safely.

Who should not use the Rollz Air (contraindications)

The Rollz Air is not suitable for:

- People with visual perception disorders.
- People with strong balance disorders, which means that the user is not able to operate the Rollz Air independently.
- People with a body weight exceeding 175 kg / 385 lb.



NOTE

The Rollz Air is not suitable for use by children.

ACCESSORIES

The functionality of the Rollz Air can be expanded by using accessories such as a cane holder, light etc. Use only original or Rollz International BV approved accessories. New accessories are regularly released. Visit www.rollz.com or ask your supplier for information about new accessories.

OPERATING INSTRUCTIONS

Unfolding & folding

When folded, the Rollz Air fits in most cars.

Unfolding goes as follows:

1. Remove the elastic locking band from the opposite seat tube.
2. Move the seat tubes outward.
3. Press the seat tubes down until you hear a 'click'.

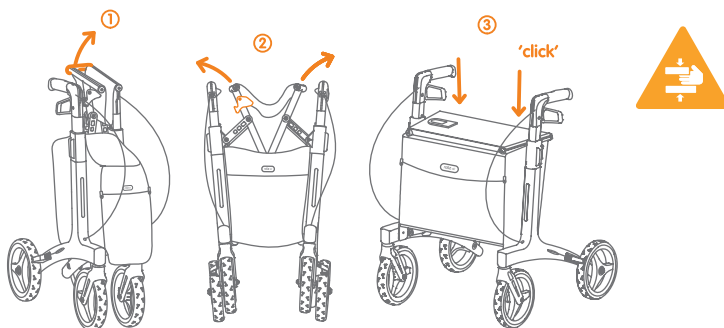


Figure 3: Unfolding Rollz Air.

Folding goes as follows:

1. Remove items from the bags, if any.
2. Pull the strap located on the edge of the seat upwards.
3. Attach the elastic locking band around the opposite seat tube.

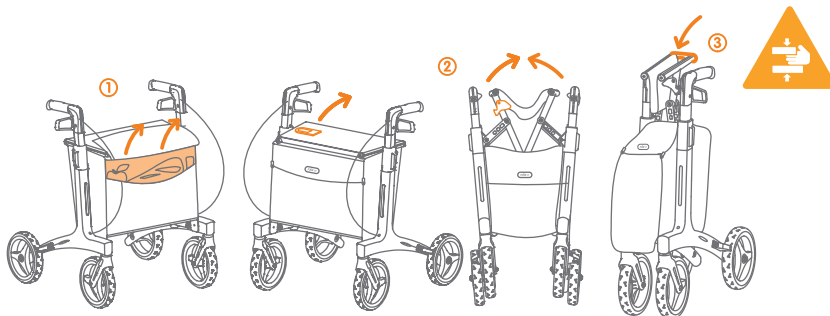


Figure 4: Folding Rollz Air.

Adjusting the handles' height

Setting the correct handles' height is crucial for the optimal use of the Rollz Air. The height can be adjusted between the minimum and maximum positions (**Figure 5**). This way the Rollz Air can easily be adapted to individual needs.

1. Press and hold the adjustment lever to unlock the handle.
2. Pull the handle up or push it down to the desired height. Adjust the handle to wrist height.
3. Release the adjustment lever.
4. Repeat steps 1, 2 and 3 to adjust the other handle.

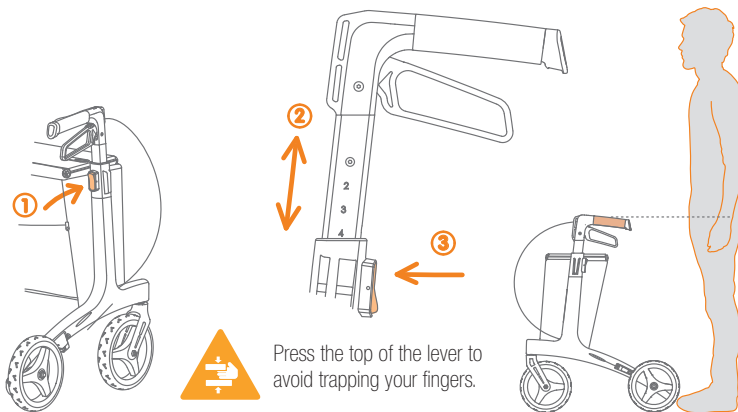


Figure 5: Handgrip adjustment to user height.



WARNING

Always set both handles at the same height to maintain stability. When height is incorrectly set, it may cause imbalance that increases the risk of injury. When the rollator is not adjusted to the correct height, it can lead to neck or back pain.



CAUTION

Do not put the handles in a position outside the minimum and maximum limits, since this might damage the device, affect stability, and/or create interference when applying the handbrakes.

Operating the brakes

The brakes are easy to operate and can provide varied braking power (**Figure 6**). The harder you squeeze the brake handles, the more you brake. The brakes can be locked when you park the Rollz Air so that it does not roll away. Test the braking power regularly, especially before the first use, to experience how they work.

1. Squeeze the brake handle to stop or to slow down while walking.
2. Push the brake handle down to engage the parking brake.

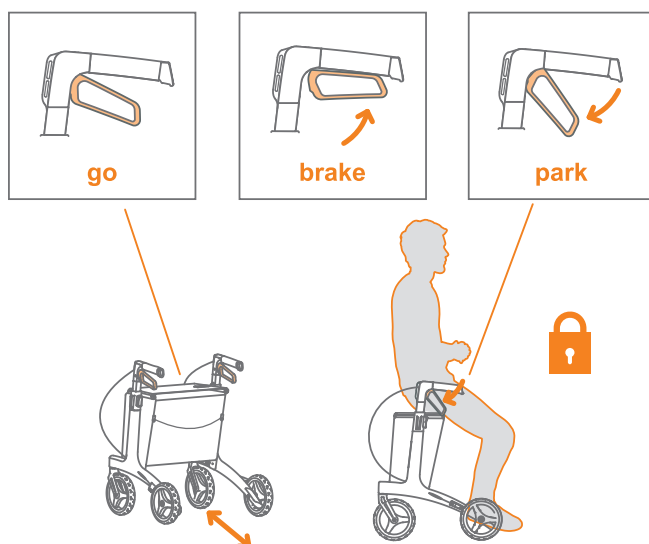


Figure 6: Brake functions of the Rollz Air.



CAUTION

When you walk and you squeeze the brake handles too hard, the Rollz Air can stop too quickly.



CAUTION

Always use both parking brakes when sitting down or standing up from your rollator.

Going up kerbs/curbs

To easily get on pavements or over thresholds, the Rollz Air has a built-in curb assistant integrated at the bottom of the frame.

1. Approach the kerb/curb as close as possible (**Figure 7**).
2. Place one foot on the curb assistant (1).
3. Tilt the Rollz Air backwards (2).

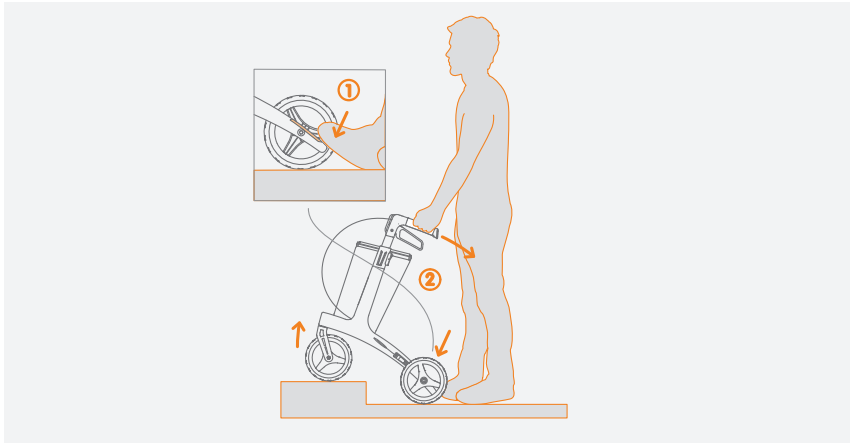


Figure 7: Going up kerbs/curbs using the curb assistant.

Resting on the Rollz Air

The Rollz Air rollator gives support when walking. If you want to take a break, you can also sit on it (**Figure 8**).

- a. Always apply the parking brake before attempting to sit (see **Operating the brakes**). Otherwise, the Rollz Air can roll away while attempting to sit on it or while sitting on it.
- b. Sit down on the rollator seat from the rear. Always ensure that the Rollz Air is in the parking position.



WARNING

Do not sit on the seat in the opposite direction compared to what is shown on the image, since this could lead to instability and falls. Only sit on the seat when the rollator is on flat and level ground.

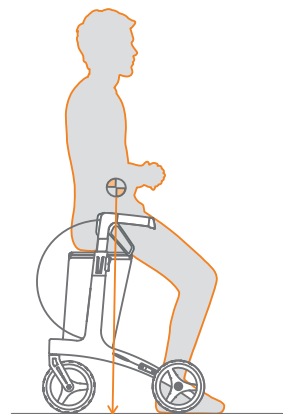


Figure 8: Correct sitting position on the rollator.

Installing the back support (if included)

For added comfort while sitting on the Rollz Air, install the back support (**Figure 9**).

1. Attach the back support by looping it through the gaps at the front of the handles. Secure the upper straps with the clasp then secure the bottom Velcro straps.
2. Adjust the height and depth of the back support: Use the handle height levers to set the height so the back support aligns with your lumbar arch. Adjust the depth of the back support by tightening or loosening the straps.



WARNING

To prevent a falling hazard:

- a. Ensure that you pass the straps through the buckles on the back support first before attaching the Velcro. This will help keep the straps secure and prevent it from detaching when leaning against the back support.
- b. Do not set the back support too far back. Instead, align it approximately with the rear edge of the seat. This ensures that the center of mass remains above the support area.

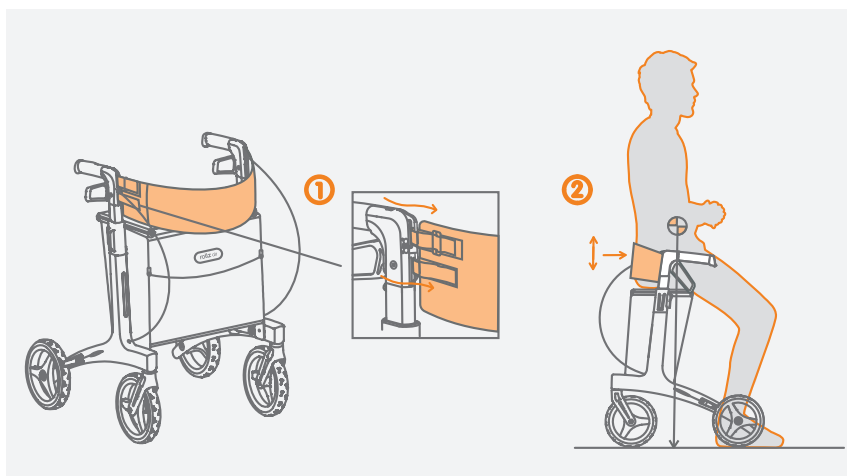


Figure 9: Installing the back support.

Loading the bags (Figure 10)

1. Open the cover of the front or rear bag.
2. Place the items in the bags.
3. Close the zippers.



NOTE

Bag capacity is different for each rollator size (see chapter **Important Information**). Do not overload the bags.

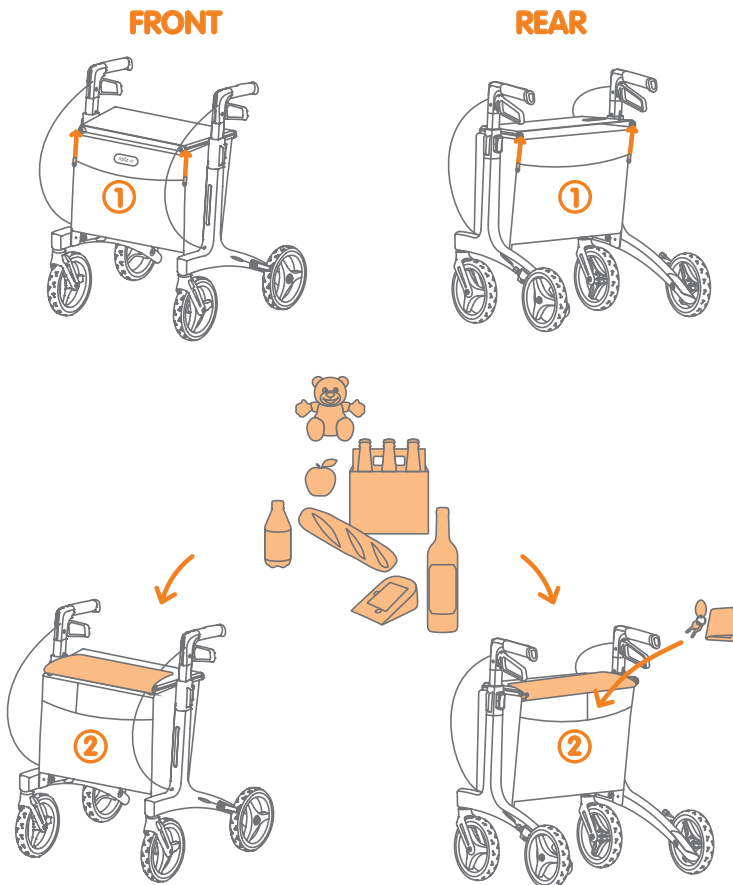


Figure 10: Loading the bags.

Removing and attaching the bags

Both bags can be easily detached for cleaning or replacement, should they no longer be needed or require maintenance **(Figure 11)**.

Removing goes as follows:

1. Release the Velcros to separate the front and the rear bags.
2. Grab the plastic hooks and pull the bags upwards releasing it from the pins located at the upper inner side of the frames.
3. The elastic bands located at the bottom of the bags should then come right off.

Attaching goes as follows:

4. Loop the elastic bands through the buttons located at the bottom inner sides of the frames.
5. Lift the bag by holding the plastic hooks located on the upper sides of the bag, and attach them to the pins located on the upper inner sides of the frames.
6. Secure the bags by attaching the Velcros on the sides of the bags.

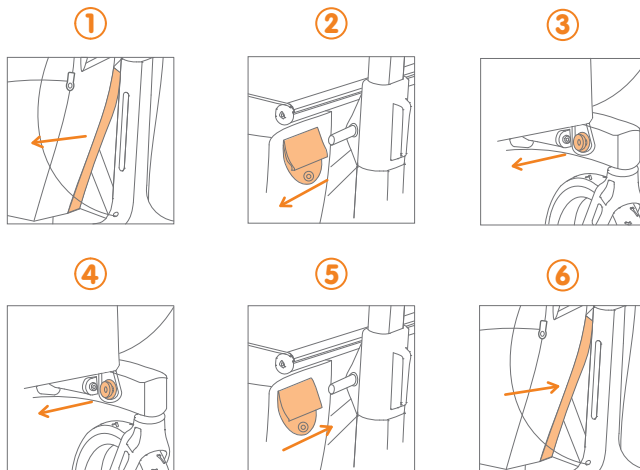


Figure 11: Removing and attaching the bags.



CAUTION

Do not attach or detach the bags by pulling the fabric. Always use the plastic hooks located on the upper sides of the bags to do so.

Lifting the Rollz Air

When lifting the Rollz Air (**Figure 12**) to put it in the trunk of a car, always lift it by holding the frame.



CAUTION

Lift the rollator by the frame. If needed, ask for assistance when lifting the rollator to ensure safe handling.

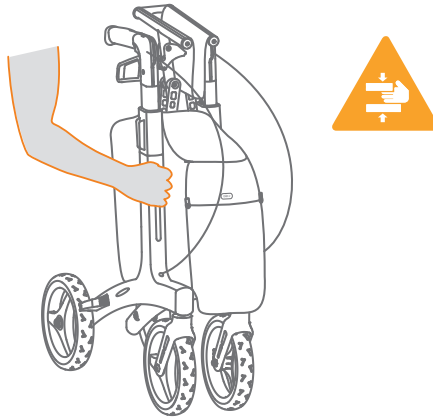


Figure 12: Lifting the Rollz Air.

MAINTENANCE

Regular maintenance is essential to keep your carbon rollator in optimal condition and to ensure safe usage. Follow the instructions below.

- **Inspect regularly:** Check for any signs of damage, loose parts, or wear.
- **Function check:** Test the folding and locking mechanism and brakes to ensure they work properly. Check the correct operation of the brakes before use. Adjust the brakes if necessary.
- **Servicing:** Have your rollator serviced periodically or when necessary to maintain its performance.
- **Cleaning:** Remove debris and dirt regularly to keep the rollator functioning smoothly.
- **Cleaning and disinfecting:** Use water or a solvent-free cleaning aid to clean and disinfect the rollator frame and its bags.

Recommended cleaning frequency

To maintain the Rollz Air in optimal condition, it is essential to follow a regular cleaning schedule. Regular cleaning involves wiping down the frame and handgrips when necessary. Weekly inspection should include checking for accumulated dirt or debris in the moving parts and around the wheels. A monthly deep cleaning is recommended to thoroughly clean all components, including the seat, bags and wheels, which helps in maintaining performance **(Figure 13)**.

Regular cleaning of the Rollz Air serves several important purposes:

- Reduces hazards by removing dirt, dust, and debris, thereby preventing slipping and improving overall safety while using the device.
- Extends lifespan - keeping components free from grime reduces wear and tear, which in turn prolongs the device's life.

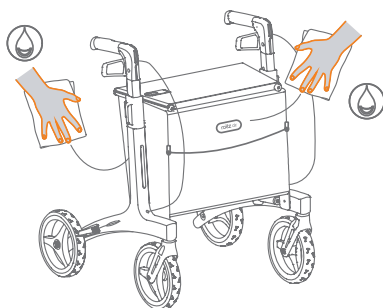


Figure 13: Only clean the frame and bags with a damp cloth.



CAUTION

Do not wash the bags in the washing machine.

Brake performance (daily)

Check the braking performance daily. When the brakes are engaged, the wheels of the Rollz Air should come to a full stop. If the wheels do not stop when using the brake, inspect for any visible damage and attempt to adjust the brakes as explained below. If the brakes appear damaged or if the braking performance remains insufficient after adjustment, contact the supplier.



CAUTION

Do not attempt to repair the brakes yourself.

Adjusting the brakes

With regular use, the brakes on the Rollz Air may experience wear, requiring occasional readjustment. Proper brake adjustment ensures optimal performance and safety. Inspect the brakes regularly, ideally before each use. When the parking brake is applied, the wheels should remain stationary, and when the hand brakes are released, the Rollz Air should move freely without drag. If the brakes do not work properly, they can be adjusted on the brake cable (**Figure 14**).

- Put the brakes in a neutral position before adjusting them.
- Release the locking nut (1).
- Adjust the brakes with an adjusting screw so that the brake pad is about 3mm away from the tire and the wheel still runs freely (2).
- Tighten the locking nut (3).
- Ensure both the left and right brakes are properly adjusted.

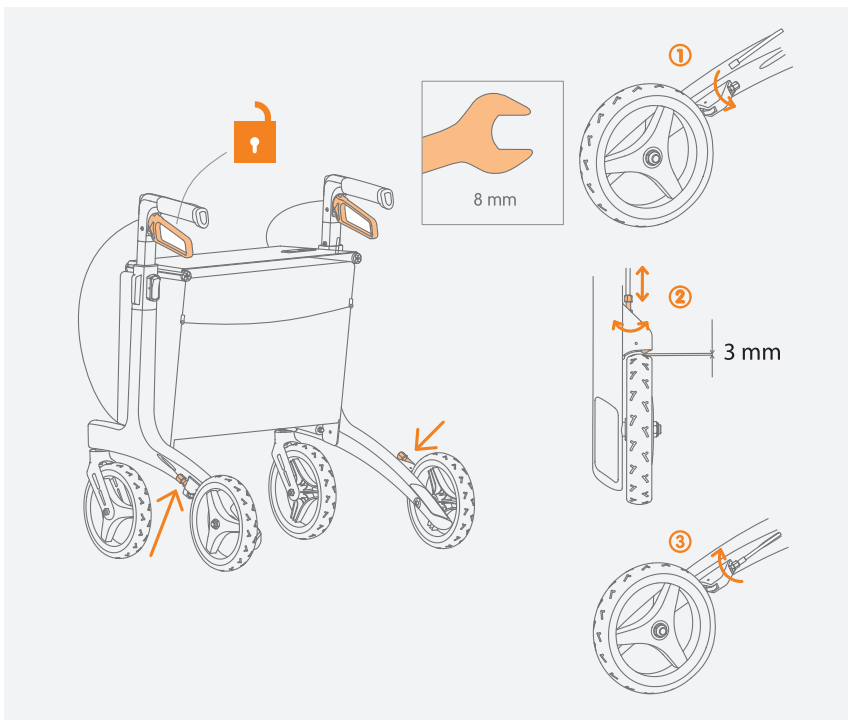


Figure 14: Brake adjustment.

SPECIFICATIONS

PRODUCT SPECIFICATIONS			
Rollz Air	Small	Regular	Wide
Rollator weight	4,7 kg / 10 lb 6 oz	4,9 kg / 10 lb 13 oz	5,1 kg / 11 lb 4 oz
User height	1,35 - 1,70 m / 4' 5" - 5' 7"	1,60 - 2,00 m / 5' 3" - 6' 7"	1,60 - 2,00 m / 5' 3" - 6' 7"
Seat height	52 cm / 20 1/2 inch	62 cm / 24 3/8 inch	62 cm / 24 3/8 inch
Handle height	79 - 91 cm / 31 1/8 - 35 7/8 inch	76 - 100 cm / 29 7/8 - 39 3/8 inch	76 - 100 cm / 29 7/8 - 39 3/8 inch
Seat width	40 cm / 15 3/4 inch	45 cm / 17 3/4 inch	50 cm / 19 2/3 inch
Weight capacity	175 kg / 385 lb	175 kg / 385 lb	175 kg / 385 lb
Overall width	58,5 cm / 23 inch	63,5 cm / 25 inch	68,5 cm / 27 inch
Overall depth	63,2 cm / 24 7/8 inch	63,2 cm / 24 7/8 inch	63,2 cm / 24 7/8 inch
Folded width	27,5 cm / 10 3/4 inch	27,5 cm / 10 3/4 inch	27,5 cm / 10 3/4 inch
Folded height	79,8 cm / 31 3/8 inch	81,5 cm / 32 inch	85,5 cm / 33 5/8 inch
Bag capacity	15 1/8 kg / 17 lb 10 oz	15 1/8 kg / 17 lb 10 oz	20 1/10 kg / 22 lb
Wheel diameter	20,3 cm / 8 inch	20,3 cm / 8 inch	20,3 cm / 8 inch

Materials

Frame: Carbon.

Plastics: PA6, PP, POM.

Metal parts : Steel alloys, aluminum alloys.

Fabrics: PVC coated Polyester 70% (seat), Polyester Nylon PP sheet (bags and back support).

Handgrips: TPU.

Tires: E-TPE.

Flammability and biocompatibility considerations

The seat and bags are made from PVC, nylon and polyester fabrics that have not been treated with flame retardants. This decision was made to ensure biocompatibility and avoid potential health risks associated with chemical treatments. While this introduces a minimal flammability risk, the likelihood of ignition in normal use is very low. The materials used are durable, safe for skin contact, and appropriate for the intended environment.



WARNING

Keep the product away from open flames as a standard precaution.

DISPOSAL AND RECYCLING INFORMATION

When disposing of your carbon rollator or the packaging materials, please follow local regulations for the disposal of medical devices and materials. Ensure that all recyclable components are separated and disposed of properly, according to your local waste management guidelines.

RollzCycle Program: Turn-in & Cash-out

Rollz International demonstrates its commitment to sustainability by designing products using recyclable and durable materials. Rollz Air's frame is made from a long-lasting carbon fibre material. However, due to technological limitations, carbon material is not yet recyclable. That is why we have developed the RollzCycle Program. You can receive a cashback if you return your used rollator to us, and we will prolong the life cycle of its frame.

Scan the QR code below for more information about the program.



www.rollz.com/RollzCycle

Recycling packaging material

All the packaging material can be recycled. The cardboard boxes can be recycled as paper. The protective foam blocks are made of plastic. These and the plastic bags can be recycled with plastic.



TIP

Keeping the box will assist in sending the Rollz Air via post if needed.



WARNING

Keep the plastic packaging materials away from children due to the risk of suffocation.

WARRANTY

If there is something wrong with your Rollz Air within two years of purchase, then contact your supplier immediately. They will look for a solution as quickly as possible in consultation with Rollz International. The warranty provisions below apply.

Repairs are also possible after the warranty period has expired, against reimbursement of costs incurred. Please contact your dealer directly for this.

Warranty provisions

Rollz® International BV, established in Delft in the Netherlands (hereinafter "Rollz"), in its capacity as manufacturer, guarantees that the Rollz Air (hereafter "product") is produced under the following provisions:

1. Rollz gives a 5-year warranty on material and construction errors on the frame during normal use and maintenance.
2. All other parts are subject to a general warranty period of 24 months, with the exception of normal wear and tear due to use.
3. The guarantee period applies from the date of purchase as stated on the proof of purchase.
4. The warranty gives the right to repair, expressly not on exchange or return of a product.
5. The warranty period is never extended, even in case of repairs.
6. The Rollz distributor in your country is responsible for transport to and from the shop where the product was purchased ("the supplier") at its own risk, but only if it concerns a repair covered by the warranty. The method of shipment is determined in consultation with the supplier.
7. The warranty can only be invoked if you provide the following to the Rollz distributor in your country, together with the defective product: the purchase receipt with the purchase date, and a clear description of the complaints.
8. The warranty is not transferable and can therefore only be invoked by the first owner.
9. The warranty does not affect other legal rights you may have by law.

The warranty does not apply in the following situations:

1. If you have made changes, modifications, or repairs yourself (or if these have been carried out by others) without prior written permission from the Rollz distributor in your country or the supplier.
2. Incorrect assembly or installation of parts by third parties that are not suitable for the product.
3. If defects are caused by neglect, or an accident and / or use or maintenance deviating from what is advised in the manual.
4. Unintentional damage, abnormal use, incorrect storage, or inadequate care.
5. If the serial number is damaged or removed.
6. Customer dissatisfaction with the product in terms of dimensions, weight, functionality, color, or design.
7. Damage to the product as a result of normal wear and tear.
8. Any discoloration of the frame or parts under the influence of direct or indirect sunlight.
9. Damage caused by improper use or as a result of non-compliance with the instructions in the manual.
10. Costs of shipping the rollator and / or parts to the Rollz distributor in your country if the warranty period has expired.



WARNING

Do not remove any labels or stickers on the device, as these contain vital information that users and maintenance personnel rely on **(Figure 15)**. Altering or obscuring labels may result in misuse, increased risk of malfunction, or voiding of warranties and regulatory standards.

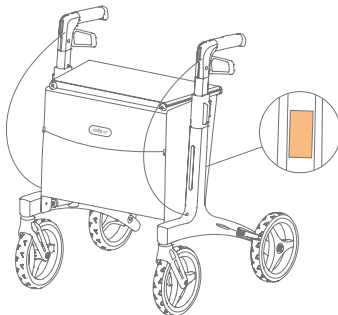


Figure 15: Stickers can be found on the inside of the frame.

Submitting a warranty claim

Keep the purchase receipt and make a copy for yourself. In the event of a defect or if you wish to submit a claim covered by this manufacturer's warranty, please contact your supplier first. Your supplier will then contact the Rollz distributor in your country if necessary. If the supplier is no longer available, you can ask the Rollz distributor in your country to refer you to the nearest supplier.

Repairs after the warranty period has expired

Have you had your Rollz product for more than two years, and is it necessary to repair something?

Please contact your supplier first. Your supplier will coordinate with the Rollz distributor in your country on what is the best approach for you so that your rollator will be back in optimal condition as quickly as possible. You will be notified in advance of the costs of the repair.

Register your Rollz Air

Register your product with Rollz International by filling out the online form on www.rollz.com. Make sure to enter the serial number of your Rollz Air. This number can be found on sticker located at the inner side of frame (**Figure 15**). When registering, you can also sign up for an e-mail newsletter to stay informed about Rollz product news.

Reporting incidents

If you encounter any significant incidents involving the device, please promptly notify Rollz by sending an email to info@rollz.com.

Customer support and complaints procedure

If you experience any problems with your device, please submit a complaint by sending an email to info@rollz.com. When submitting a complaint, please include essential details available on your device or packaging, such as the device name, any unique device identifier (UDI) or product code, and your contact information (name, address, and phone number), a description of the issue and the date of your complaint.

Each complaint is carefully reviewed and evaluated to determine whether it requires further investigation or reporting. If the issue affects the safety or effectiveness of the device, our team will escalate it for immediate investigation. You will receive updates regarding the complaint resolution process, ensuring transparency and prompt action.

CONTACT

Rollz International is always keen to improve its products, and therefore we highly appreciate your opinion. Please do contact Rollz International for any other questions or comments you may have regarding the use of products, this manual, or anything else.

Please send your tips or experiences to: info@rollz.com.

Rollz® International BV

Rotterdamseweg 402M
2629HH Delft
The Netherlands
+31 (0)20 362 20 10
info@rollz.com
www.rollz.nl

Rollz Mobility UK Ltd (UKRP)

Ely, Cambridgeshire
CB7 9HE
United Kingdom
+44 (0)333 207 2080
info@rollz.com
www.rollzmobility.co.uk

Rollz Mobility US Inc.

21950 Arnold Center Rd | Carson
California 90810
United States
+1 929 999 4178
info@rollz.com
www.rollz.com

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Rollz Air



Rollz® International BV – Rollz Air

© Copyright 2025 Rollz® International BV

Dit is de originele gebruikershandleiding van de Rollz Air. De handleiding is gebaseerd op de informatie die beschikbaar was op het moment van publicatie. Houd er rekening mee dat de informatie in dit document in de loop van de tijd kan veranderen. Het product dat u hebt aangeschaft, kan enigszins afwijken van het product dat in deze handleiding wordt beschreven.

U kunt de meest recente versie van deze handleiding downloaden op www.rollz.nl, waar wij de informatie regelmatig bijwerken om u op de hoogte te houden.

Rollz® International BV kan niet aansprakelijk worden gesteld voor technische fouten of onjuistheden in deze handleiding.

CE-conformiteit

Het product voldoet aan de vereisten van de (EU) 2017/745 Verordening medische hulpmiddelen (MDR). Op basis van de classificatieregels in Bijlage IX van deze verordening is het product geclassificeerd als klasse I. De conformiteitsverklaring is afgelegd onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van Rollz® International BV op basis van Bijlage VII van deze verordening.

UKCA-conformiteit

Het product voldoet aan de vereisten van de Britse Medical Devices Regulations 2002. Op basis van de classificatieregels in Bijlage IX van Richtlijn 93/42/EEG, zoals opgenomen in de UK MDR 2002, is het product geclassificeerd als Klasse I. De conformiteitsverklaring is afgelegd onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van Rollz® International BV op basis van Bijlage VII van Richtlijn 93/42/EEG, zoals opgenomen in de UK MDR 2002.

Gecertificeerde rollator

De Rollz Air is een volledig SGS-gecertificeerde rollator, getest en goedgekeurd volgens ISO 11199-2.

INHOUD

Voordat u begint	33
Controleer of uw levering compleet is	33
Belangrijke informatie	34
Waarschuwingen	35
Gebruik	35
Gebruik en hergebruik	37
Wie de Rollz Air niet mag gebruiken (contra-indicaties)	37
Accessoires	37
Bedieningsinstructies	38
Uitklappen & inklappen	38
De hoogte van de handgrepen aanpassen	39
De remmen bedienen	40
Stoepranden op- en afgaan	41
Uitrusten op de Rollz Air	41
De rugsteun installeren (indien inbegrepen)	42
De tassen beladen	43
De tassen verwijderen en bevestigen	44
De Rollz Air optillen	45
Onderhoud	45
Aanbevolen schoonmaakfrequentie	46
Remprestaties (dagelijks)	46
De remmen afstellen	47
Specificaties	48
Productspecificaties	48
Materialen	48
Ontvlambaarheids- en biocompatibiliteitsoverwegingen	48
Informatie over afvalverwerking en recycling	49
RollzCycle Programma: Inruilen & Uitbetalen	49
Verpakking recyclen	49
Garantie	50
Garantievoorwaarden	50
Een garantieclaim indienen	52
Reparaties na afloop van de garantieperiode	52
Registreer uw Rollz Air	52
Meldingen van incidenten	52
Contact	53

SYMBOOLVERKLARING

Symbol	Symbooltitel	Beschrijving
	Waarschuwing	Waarschuwt voor mogelijke gevaren die direct letsel of schade kunnen veroorzaken als de veiligheidsinstructies niet worden gevolgd. Gebruikers dienen de bijbehorende waarschuwingen en instructies zorgvuldig te lezen.
	Voorzichtig	Geeft een minder ernstig risico aan dat kan leiden tot licht of matig letsel als de juiste voorzorgsmaatregelen niet worden genomen.
	Informatie	Geeft aan dat de volgende tekst extra informatie of verduidelijking over een onderwerp biedt.
	Beknel- of klemmingsgevaar	Waarschuwt voor mogelijke gevaren waarbij lichaamsdelen beknelde kunnen raken. Gebruikers moeten voorzichtig zijn bij het hanteren van onderdelen om letsel te voorkomen.
	CE-markering	Dit certificeringssymbool geeft aan dat het product voldoet aan de gezondheids-, veiligheids- en milieubeschermingsnormen die vereist zijn voor verkoop binnen de Europese Economische Ruimte (EER).
	UKCA-markering	Dit certificeringssymbool geeft aan dat het product voldoet aan de toepasselijke eisen voor verkoop binnen Groot-Brittannië.
	Fabrikant	Geeft de fabrikant aan.
	Productiedatum	Geeft de productiedatum aan.
	Medisch hulpmiddel	Geeft aan dat het artikel een medisch hulpmiddel is (volgens EU-wetgeving).
	Global Trade Item Number (GTIN)	Geeft het 14-cijferige nummer aan dat wordt gebruikt om handelsartikelen op verschillende verpakkingsniveaus te identificeren. European Article Number (EAN) code is een specifiek formaat binnen het GTIN-systeem voor de Europese markt.
	Catalogusnummer, referentienummer	Geeft het catalogusnummer van de fabrikant aan zodat het medische hulpmiddel kan worden geïdentificeerd.
	Serienummer	Geeft een unieke identificatiecode aan die aan een individueel product of item is toegewezen, doorgaans voor tracking, voorraadbeheer en kwaliteitscontrole.
	Unique Device Identification (UDI)	Geeft aan dat het medisch hulpmiddel is voorzien van een Unique Device Identification (UDI) als unieke identificatie voor veiligheid, traceerbaarheid en naleving van regelgeving.
	Stapelen	Geeft de richting aan waarin items gestapeld of op elkaar geplaatst kunnen worden tijdens opslag of transport.
	Maximale stapelhoogte	Geeft de correcte wijze en het maximale aantal items aan dat gestapeld mag worden.

VOORDAT U BEGINT

Gefeliciteerd met uw nieuwe Rollz Air! Rollz International BV heeft deze handleiding opgesteld om ervoor te zorgen dat u uw rollator op de veiligste en meest gebruiksvriendelijke manier gebruikt. Als u vragen of onduidelijkheden heeft over de waarschuwingen of instructies in deze handleiding, neem dan contact op met uw leverancier voor verduidelijking.

Wij wensen u veel plezier met het gebruik van uw Rollz Air!

Controleer of uw levering compleet is

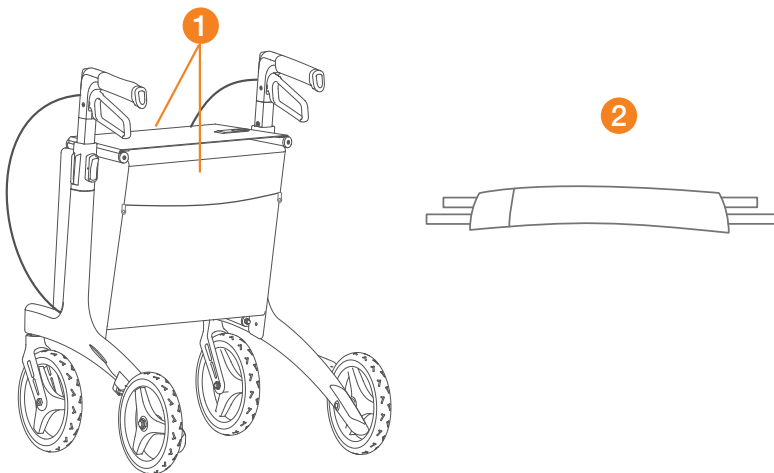
De Rollz Air wordt gebruiksklaar geleverd. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn (**Figuur 1**). De Rollz Air wordt geleverd met:

1. Twee afneembare tassen: voor- en achtertas
2. Rugsteun (optioneel)



WAARSCHUWING

Houd het plastic verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen vanwege verstikkingsgevaar.



Figuur 1: Rollz Air - inhoud van de doos.

Belangrijke informatie

- Dit is de handleiding voor de Rollz Air.
- Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u de rollator gebruikt, zodat u bekend bent met alle veiligheidsinstructies. Bewaar deze handleiding op een veilige plek voor toekomstig gebruik. Als u een visuele beperking heeft of moeite ondervindt met het lezen of begrijpen van deze handleiding, kunt u de meest recente PDF-versie downloaden en een schermlezer gebruiken. U kunt ook contact opnemen met uw lokale distributeur voor hulp bij het begrijpen van de instructies.
- De Rollz Air is geschikt voor personen met een gewicht tot 175 kg / 385 lb en een lengte tussen 135 – 170 cm / 4' 5" - 5' 7" (maat Small), en tussen 160 – 200 cm / 5' 3" - 6' 7" (maat Regular en Wide). Zie het hoofdstuk **Product-specificaties** voor meer details.
- Etiketten met het identificatienummer, productgegevens en bedrijfsinformatie bevinden zich aan de binnenkant van het frame. U vindt het serienummer en artikelnummer op de productsticker aan de binnenzijde van het linkerframe (zie hoofdstuk **Garantie**).
- Breng uw eigen veiligheid en die van anderen niet in gevaar door verkeerd of onjuist gebruik van dit product.
- Controleer regelmatig de werking van de rollator om de Rollz Air in optimale staat te houden en vervang indien nodig kapotte onderdelen. Zie het hoofdstuk **Onderhoud** voor instructies.
- De tassen van de Rollz Air Small en Regular zijn geschikt voor een draaglast tot 8 kg (2 x 4 kg) / 17 lb 10 oz en de tassen van de Rollz Air Wide tot 10 kg (2 x 5 kg) / 22 lb.
- Overschrijd het maximale laadgewicht van de tassen niet, dit kan de stabiliteit van de Rollz Air beïnvloeden.
- Gebruik uitsluitend originele Rollz-accessoires.
- Bewaar de Rollz Air op een droge plek.
- Onderdelen van de Rollz Air kunnen verkleuren of vervagen bij blootstelling aan zonlicht.
- Voorkom blootstelling aan extreme temperaturen.
- Gebruik uitsluitend originele, door Rollz International BV goedgekeurde onderdelen voor vervanging of reparaties.
- De garantie vervalt als het product beschadigd raakt door onjuist gebruik, zoals maar niet beperkt tot overbelasting, verkeerd in- of uitklappen, het gebruik van niet-goedgekeurde onderdelen of niet-originele accessoires. De garantievoorziening vindt u in het hoofdstuk **Garantie** van deze handleiding.

- De Rollz Air is gepatenteerd; de merknaam en het model zijn beschermd.



Waarschuwingen

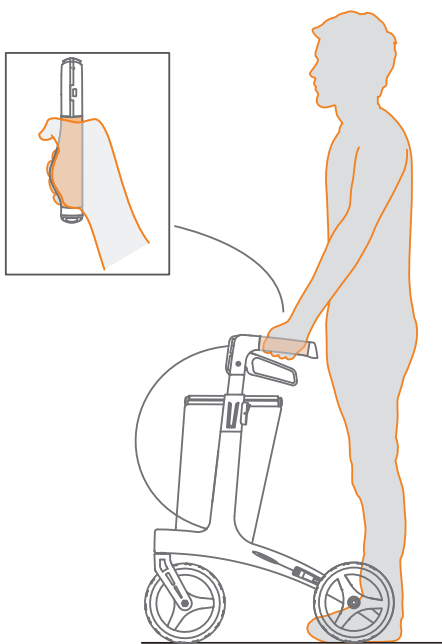
- Wees voorzichtig bij het in- of uitklappen van de Rollz Air. Zorg er te allen tijde voor dat u niet bekneeld raakt, snijwonden oploopt of op enige andere manier letsel oploopt.
- Zorg ervoor dat alle sluitingen vergrendeld zijn voordat u de Rollz Air gebruikt.
- Controleer uw rollator op mogelijke schade na transport in het bagageruim van een vliegtuig, in de laadruimte van een bus of in de kofferbak van een taxi.
- De Rollz Air is ontwikkeld om eenvoudig te bedienen te zijn. Het is belangrijk om regelmatig te controleren of u als gebruiker alle handelingen zelfstandig kunt uitvoeren of hierbij hulp van anderen nodig heeft.
- Houd de Rollz Air uit de buurt van open vuur en andere hittebronnen, waaronder maar niet beperkt tot elektrische of gasverwarmers.
- Gebruik alleen oplosmiddelvrije desinfectiemiddelen om de Rollz Air schoon te maken. Zie het hoofdstuk **Onderhoud** voor schoonmaakinstructies.
- Gebruik de Rollz Air niet als een onderdeel gebroken, gescheurd, defect, incompleet is of als er een onderdeel ontbreekt.

GEBRUIK

De Rollz Air is een loophulpmiddel dat bedoeld is als rollator. De Rollz Air biedt ondersteuning bij het lopen voor mensen met beperkte mobiliteit, zowel binnen als buiten. De rollator is voorzien van een ingebouwde zitting en twee afneembare tassen.

- Loop zo dicht mogelijk bij de Rollz Air voor optimale ondersteuning en veiligheid.
- Stel de handgrepen altijd op de juiste hoogte in. Zie het hoofdstuk **De hoogte van de handgrepen aanpassen** voor instructies.
- Plaats uw handen altijd in het midden van de rubberen handgrepen. U herkent de juiste plek aan de anatomische vorm van de handgrepen (**Figuur 2**).
- Zorg dat u vertrouwd bent met de werking van de remmen en controleer de remmen altijd vóór gebruik. Als de remmen niet goed functioneren, stel ze dan opnieuw af of laat dit doen door uw leverancier. Zie het hoofdstuk **De remmen afstellen** voor instructies.

- Zorg er bij het gaan zitten op de Rollz Air voor dat beide remmen in de parkeerstand staan, zowel bij het gaan zitten als bij het opstaan.
- U kunt alleen veilig op de Rollz Air zitten als uw voeten de grond kunnen raken terwijl u zit.
- De rollator kan worden opgetild wanneer deze is ingeklapt. Verwijder eerst alle voorwerpen uit de tas en klap vervolgens de rollator in. Zie het hoofdstuk **De Rollz Air optillen** voor instructies. Til de rollator uitsluitend op aan het frame.
- Vermijd lopen op zeer hobbelig en oneffen terrein met gaten in de bestrating om valgevaar te voorkomen.
- De Rollz Air is een loophulpmiddel/rollator voor ondersteuning van één persoon tegelijk en mag niet worden gebruikt als rolstoel en/of trippelstoel.
- De Rollz Air is geen buggy of kinderwagen en is niet bedoeld om kinderen, mensen, huisdieren of vee te vervoeren of dragen.



Figuur 2: Juiste positie van de handen.

Gebruik en hergebruik

De Rollz Air wordt volledig gemonteerd en gebruiksklaar geleverd. De Rollz Air moet echter worden aangepast aan uw persoonlijke voorkeuren voordat u deze gaat gebruiken. Indien meegeleverd, is het gebruik van de rugsteun optioneel.

- De Rollz Air is geschikt voor hergebruik.
- Voor veilig gebruik moet de handleiding van de Rollz Air worden doorgegeven aan de nieuwe gebruiker.
- Voordat de Rollz Air aan een nieuwe gebruiker wordt overgedragen, moet deze worden gereinigd, gedesinfecteerd en gecontroleerd op schade door de dealer, om te garanderen dat hij veilig gebruikt kan worden.

Wie de Rollz Air niet mag gebruiken (contra-indicaties)

De Rollz Air is niet geschikt voor:

- Mensen met stoornissen in de visuele waarneming.
- Mensen met ernstige evenwichtsstoornissen, waardoor de gebruiker de Rollz Air niet zelfstandig kan bedienen.
- Mensen met een lichaamsgewicht van meer dan 175 kg / 385 lb.



OPMERKING

De Rollz Air is niet geschikt voor gebruik door kinderen.

ACCESSOIRES

De functionaliteit van de Rollz Air kan worden uitgebreid met accessoires zoals een stokhouder, verlichting, enz. Gebruik uitsluitend originele of door Rollz International BV goedgekeurde accessoires. Nieuwe accessoires worden regelmatig uitgebracht. Bezoek www.rollz.nl of vraag uw leverancier naar informatie over nieuwe accessoires.

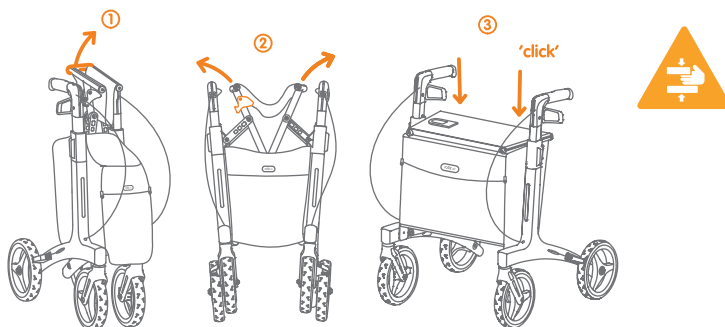
BEDIENINGSINSTRUCTIES

Uitklappen & inklappen

Wanneer ingeklapt past de Rollz Air in de meeste auto's.

Uitklappen gaat als volgt:

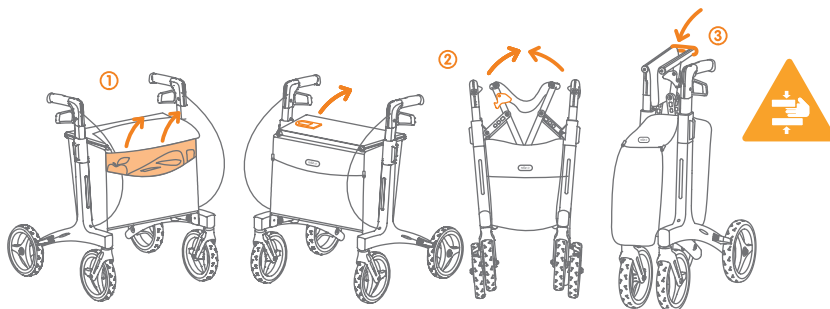
1. Verwijder het elastische vergrendelingsbandje van de tegenoverliggende zittingbuis.
2. Beweeg de zittingbuizen naar buiten.
3. Druk de zittingbuizen naar beneden totdat u een 'klik' hoort.



Figuur 3: Rollz Air uitklappen.

Inklappen gaat als volgt:

1. Verwijder eventuele voorwerpen uit de tassen.
2. Trek de band aan de rand van de zitting omhoog.
3. Bevestig het elastische vergrendelingsbandje rond de tegenoverliggende zittingbuis.



Figuur 4: Rollz Air inklappen.

De hoogte van de handgrepen aanpassen

Het instellen van de juiste handgreephoogte is essentieel voor het optimale gebruik van de Rollz Air. De hoogte kan worden aangepast tussen de minimum- en maximumstanden (**Figuur 5**). Zo kan de Rollz Air eenvoudig worden aangepast aan individuele behoeften.

1. Houd de verstelhendel ingedrukt om de handgreep te ontgrendelen.
2. Trek de handgreep omhoog of duw deze omlaag tot de gewenste hoogte.
Stel de handgreep in op polshoogte.
3. Druk de hendel in om de hoogte te vergrendelen.
4. Herhaal stap 1, 2 en 3 om de andere handgreep af te stellen.



Figuur 5: Handgreephoogte afstellen op gebruiker.

! WAARSCHUWING

Stel beide handgrepen altijd op gelijke hoogte in om stabiliteit te behouden. Bij een verkeerde hoogte-instelling kan de rollator uit balans raken, wat het risico op letsel vergroot. Een verkeerde hoogte-instelling kan leiden tot nek- of rugklachten.

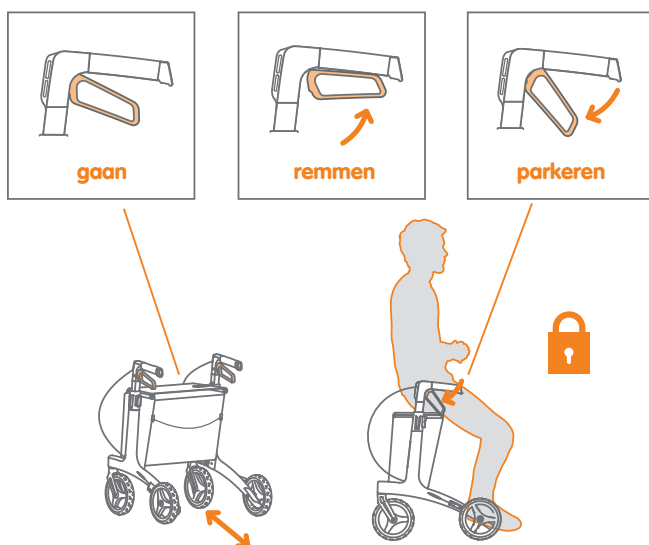
! VOORZICHTIG

Plaats de handgrepen niet buiten de minimum- en maximumgrenzen, omdat dit het hulpmiddel kan beschadigen, de stabiliteit kan beïnvloeden en/of de werking van de handremmen kan verstoren.

De remmen bedienen

De remmen zijn eenvoudig te bedienen en kunnen verschillende remkrachten leveren (**Figuur 6**). Hoe harder u in de remhendels knijpt, hoe sterker de remwerking. De remmen kunnen worden vergrendeld wanneer u de Rollz Air parkeert, zodat deze niet weggrolt. Test de remkracht regelmatig, vooral vóór het eerste gebruik, om te ervaren hoe de remmen werken.

1. Knijp in de remhendel om te stoppen of af te remmen tijdens het lopen.
2. Duw de remhendel omlaag om de parkeerrem in te schakelen.



Figuur 6: Remfuncties van de Rollz Air.



VOORZICHTIG

Wanneer u tijdens het lopen te hard in de remhendels knijpt, kan de Rollz Air abrupt tot stilstand komen.



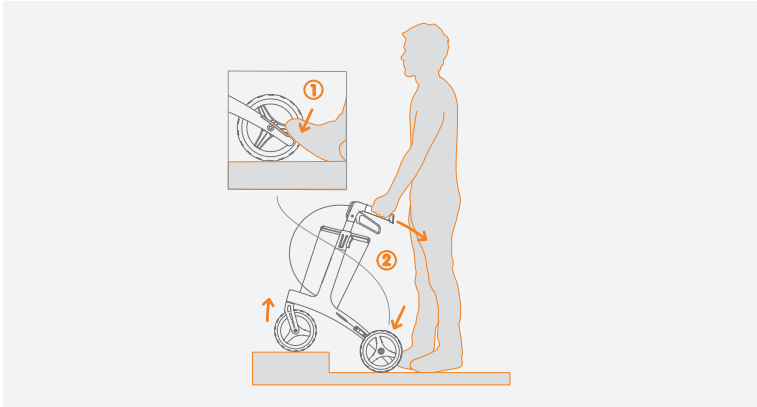
VOORZICHTIG

Gebruik altijd beide parkeerremmen bij het gaan zitten of opstaan van uw rollator.

Stoepranden op- en afgaan

Om eenvoudig stoepten of drempels op te gaan, is de Rollz Air voorzien van een ingebouwde stoephulp onderaan het frame.

1. Benader de stoeprand zo dicht mogelijk (**Figuur 7**).
2. Plaats één voet op de stoephulp (1).
3. Kantel de Rollz Air naar achteren (2).

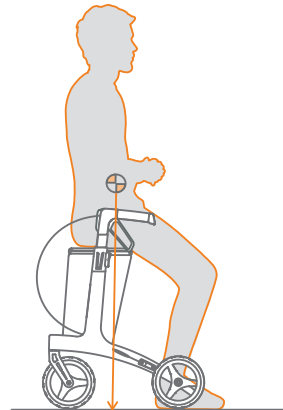


Figuur 7: Stoepranden opgaan met behulp van de stoephulp.

Uitrusten op de Rollz Air

De Rollz Air rollator biedt ondersteuning tijdens het lopen. Als u een pauze wilt nemen, kunt u er ook op zitten (**Figuur 8**).

- a. Zet altijd de parkeerrem op vóór u gaat zitten (zie **De remmen bedienen**). Anders kan de Rollz Air weggrollen tijdens het gaan zitten of terwijl u erop zit.
- b. Ga van achteren op het zijje van de rollator zitten. Zorg er altijd voor dat de Rollz Air in de parkeerstand staat.



Figuur 8: Juiste zithouding op de rollator.



WAARSCHUWING

Ga niet in de tegenovergestelde richting zitten dan weergegeven op de afbeelding, dit kan leiden tot instabiliteit en valgevaar. Ga alleen op de zitting zitten wanneer de rollator op een vlakke en stabiele ondergrond staat.

De rugsteun installeren (indien inbegrepen)

Voor extra comfort tijdens het zitten op de Rollz Air, installeert u de meegeleverde rugsteun (**Figuur 9**).

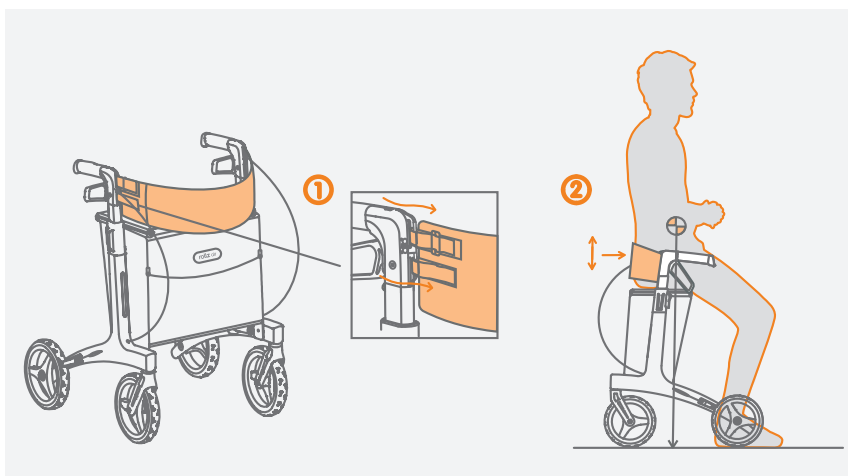
1. Bevestig de rugsteun door deze door de openingen aan de voorkant van de handgrepen te lussen. Bevestig eerst de bovenste banden met de gesp en daarna de onderste klittenbandstrips.
2. Pas de hoogte en diepte van de rugsteun aan: Gebruik de hoogteverstelhendels van de handgrepen om de rugsteun ter hoogte van uw lendensteun te plaatsen. Pas de diepte van de rugsteun aan door de banden strakker of losser te trekken.



WAARSCHUWING

Om valgevaar te voorkomen:

- a. Zorg ervoor dat u de banden eerst door de gespen op de rugsteun haalt voordat u het klittenband bevestigt. Dit houdt de banden stevig vast en voorkomt dat de band losraakt wanneer u ertegen leunt.
- b. Plaats de rugsteun niet te ver naar achteren. Lijn deze bij voorkeur uit met de achterrand van het zitje. Zo blijft het zwaartepunt boven het draagvlak.



Figuur 9: De rugsteun installeren.

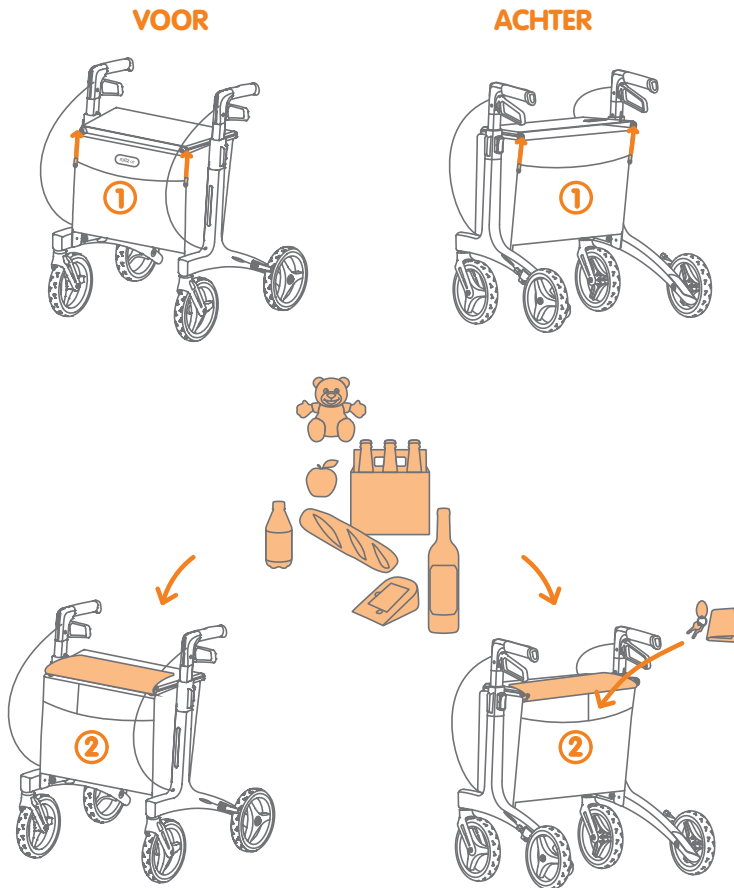
De tassen beladen (Figuur 10)

1. Open de klep van de voorste of achterste tas.
2. Plaats de voorwerpen in de tassen.
3. Sluit de ritsen.



OPMERKING

De inhoudscapaciteit van de tassen verschilt per rollatormaats (zie hoofdstuk **Belangrijke informatie**). Overbelast de tassen niet.



Figuur 10: De tassen beladen.

De tassen verwijderen en bevestigen

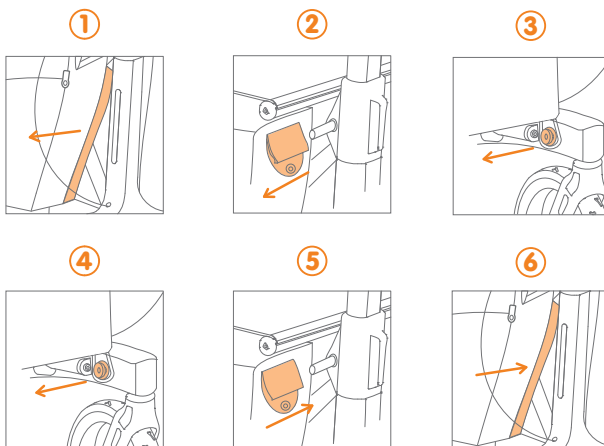
Beide tassen kunnen eenvoudig worden losgemaakt voor reiniging of vervanging, bijvoorbeeld als ze niet meer nodig zijn of onderhoud vereisen (**Figuur 11**).

Verwijderen gaat als volgt:

1. Maak de klittenbandsluitingen los om de voor- en achtertas van elkaar te scheiden.
2. Pak de plastic haken vast en trek de tassen omhoog om ze los te maken van de pinnen aan de bovenste binnenzijde van het frame.
3. De elastische banden aan de onderzijde van de tassen komen dan vanzelf los.

Bevestigen gaat als volgt:

4. Haal de elastische banden door de knoppen aan de onderste binnenzijden van het frame.
5. Til de tas op aan de plastic haken aan de bovenzijde van de tas en bevestig deze aan de pinnen aan de bovenste binnenzijde van het frame.
6. Zet de tassen vast door de klittenbanden aan de zijkanten van de tassen te bevestigen.



Figuur 11: De tassen verwijderen en bevestigen.



VOORZICHTIG

Trek niet aan de stof bij het aan- of losmaken van de tassen. Gebruik altijd de plastic haken aan de bovenzijde van de tassen.

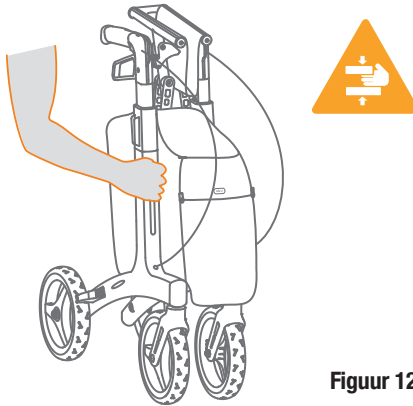
De Rollz Air optillen

Wanneer u de Rollz Air optilt (**Figuur 12**) om deze in de kofferbak van een auto te plaatsen, til deze dan altijd op aan het frame.



VOORZICHTIG

Til de rollator op aan het frame. Vraag indien nodig om hulp bij het tillen van de rollator om een veilige hantering te garanderen.



Figuur 12: De Rollz Air optillen.

ONDERHOUD

Regelmatig onderhoud is essentieel om uw carbon rollator in optimale staat te houden en veilig gebruik te garanderen.

Volg de onderstaande instructies:

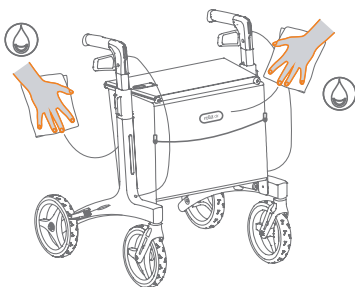
- **Regelmatig inspecteren:** Controleer op tekenen van schade, losse onderdelen of slijtage.
- **Functiecontrole:** Test het vouw- en vergrendelmechanisme en de remmen om te controleren of alles goed werkt. Controleer vóór gebruik altijd de werking van de remmen. Stel de remmen indien nodig bij.
- **Service:** Laat uw rollator periodiek of indien nodig onderhouden om de prestaties te behouden.
- **Reiniging:** Verwijder regelmatig vuil en stof om de goede werking van de rollator te behouden.
- **Reinigen en desinfecteren:** Gebruik water of een oplosmiddelvrij reinigingsmiddel om het frame van de rollator en de tassen schoon te maken en te desinfecteren.

Aanbevolen schoonmaakfrequentie

Om de Rollz Air in optimale conditie te houden, is het belangrijk om een regelmatig schoonmaakschema te volgen. Regelmatige reiniging houdt in dat het frame en de handgrepen worden afgenomen wanneer nodig. Een wekelijkse controle moet bestaan uit het inspecteren op opgehoopt vuil of stof in de bewegende delen en rond de wielen. Een maandelijks grondige reiniging wordt aanbevolen om alle onderdelen, inclusief het zitje, de tassen en de wielen, zorgvuldig schoon te maken, wat bijdraagt aan het behoud van de prestaties (**Figuur 13**).

Regelmatige reiniging van de Rollz Air heeft verschillende belangrijke voordelen:

- Verlaagt risico's door vuil, stof en afval te verwijderen, wat uitglijden voorkomt en de algemene veiligheid bij gebruik verbetert.
- Verlengt de levensduur – het vrijhouden van onderdelen van vuil vermindert slijtage en verlengt zo de levensduur van het hulpmiddel.



Figuur 13: Maak het frame en de tassen alleen schoon met een vochtige doek.



VOORZICHTIG

Was de tassen niet in de wasmachine.

Remprestaties (dagelijks)

Controleer dagelijks de remprestaties. Wanneer de remmen worden ingeschakeld, moeten de wielen van de Rollz Air volledig tot stilstand komen. Als de wielen niet stoppen bij gebruik van de rem, controleer dan op zichtbare schade en probeer de remmen bij te stellen zoals hieronder beschreven. Als de remmen beschadigd lijken of de remprestaties onvoldoende blijven na het afstellen, neem dan contact op met uw leverancier.



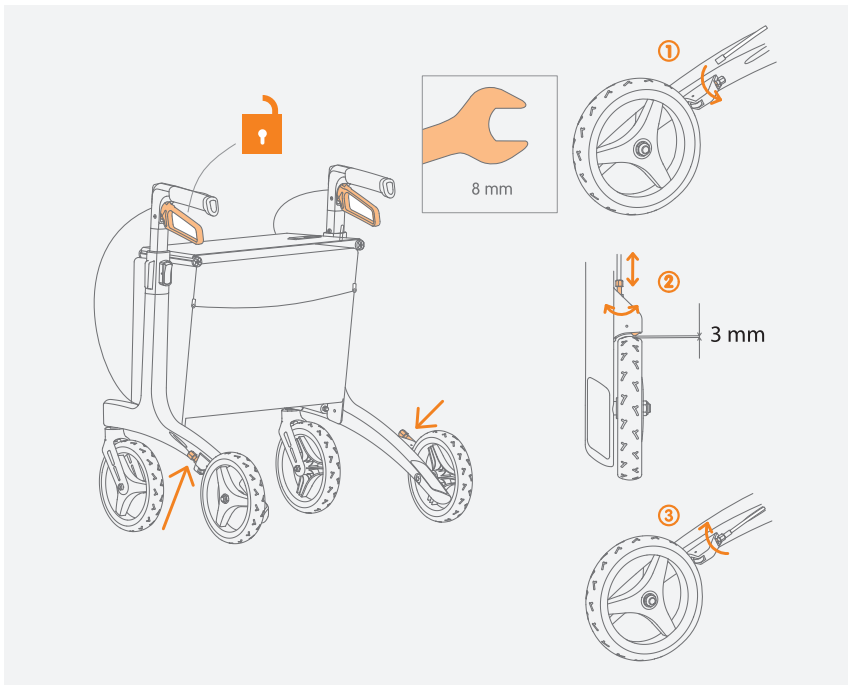
VOORZICHTIG

Probeer de remmen niet zelf te repareren.

De remmen afstellen

Bij regelmatig gebruik kunnen de remmen van de Rollz Air slijten, waardoor af en toe bijstelling nodig is. Een correcte afstelling van de remmen zorgt voor optimale prestaties en veiligheid. Controleer de remmen regelmatig, bij voorkeur vóór elk gebruik. Wanneer de parkeerrem is ingeschakeld, moeten de wielen stilstaan, en wanneer de handremmen zijn losgelaten, moet de Rollz Air vrij kunnen bewegen zonder weerstand. Als de remmen niet goed werken, kunnen ze worden afgesteld via de remkabel (**Figuur 14**).

- a. Zet de remmen in de neutrale stand voordat u ze afstelt.
- b. Maak de borgmoer los (1).
- c. Stel de remmen af met een stelschroef zodat het remblokje ongeveer 3 mm van de band verwijderd is en het wiel nog vrij kan draaien (2).
- d. Draai de borgmoer weer vast (3).
- e. Zorg ervoor dat zowel de linker- als de rechterrem correct zijn afgesteld.



Figuur 14: Remmen afstellen.

SPECIFICATIES

PRODUCTSPECIFICATIES			
Rollz Air	Klein	Normaal	Groot
Gewicht Rollator	4,7 kg / 10 lb 6 oz	4,9 kg / 10 lb 13 oz	5,1 kg / 11 lb 4 oz
Gebruikerslengte	1,35 - 1,70 m / 4' 5" - 5' 7"	1,60 - 2,00 m / 5' 3" - 6' 7"	1,60 - 2,00 m / 5' 3" - 6' 7"
Zithoogte	52 cm / 20 1/2 inch	62 cm / 24 3/8 inch	62 cm / 24 3/8 inch
Handgreephoogte	79 - 91 cm / 31 1/8 - 35 7/8 inch	76 - 100 cm / 29 7/8 - 39 3/8 inch	76 - 100 cm / 29 7/8 - 39 3/8 inch
Zitbreedte	40 cm / 15 3/4 inch	45 cm / 17 3/4 inch	50 cm / 19 2/3 inch
Max. draaggewicht	175 kg / 385 lb	175 kg / 385 lb	175 kg / 385 lb
Totale breedte	58,5 cm / 23 inch	63,5 cm / 25 inch	68,5 cm / 27 inch
Totale lengte	63,2 cm / 24 7/8 inch	63,2 cm / 24 7/8 inch	63,2 cm / 24 7/8 inch
Breedte ingeklapt	27,5 cm / 10 3/4 inch	27,5 cm / 10 3/4 inch	27,5 cm / 10 3/4 inch
Hoogte ingeklapt	79,8 cm / 31 3/8 inch	81,5 cm / 32 inch	85,5 cm / 33 5/8 inch
Tasinhoud	15 1/8 kg / 17 lb 10 oz	15 1/8 kg / 17 lb 10 oz	20 1/10 kg / 22 lb
Wieldiameter	20,3 cm / 8 inch	20,3 cm / 8 inch	20,3 cm / 8 inch

Materialen

Frame: Carbon.

Kunststoffen: PA6, PP, POM.

Metalen onderdelen: Staallegeringen, aluminiumlegeringen

Textiel: PVC-gecoat polyester 70% (zitje), polyester nylon PP-plaat (tassen en rugsteun)

Handgrepen: TPU.

Banden: E-TPE.

Ontvlambaarheid en biocompatibiliteit

Het zitje en de tassen zijn gemaakt van PVC-, nylon- en polyesterstoffen die niet zijn behandeld met brandvertragers. Deze keuze is gemaakt om biocompatibiliteit te garanderen en mogelijke gezondheidsrisico's door chemische behandelingen te vermijden. Hoewel dit een minimaal risico op ontvlambaarheid met zich meebrengt, is de kans op ontbranding bij normaal gebruik zeer laag. De gebruikte materialen zijn duurzaam, veilig voor contact met de huid en geschikt voor de beoogde omgeving.



WAARSCHUWING

Houd het product uit de buurt van open vuur als standaardvoorzorgsmaatregel.

INFORMATIE OVER VERWIJDERING EN RECYCLING

Bij het afvoeren van uw carbon rollator of het verpakkingsmateriaal, volg altijd de lokale regelgeving voor het verwijderen van medische hulpmiddelen en materialen. Zorg ervoor dat alle recyclebare onderdelen gescheiden en op de juiste wijze worden weggegooid volgens de plaatselijke richtlijnen voor afvalbeheer.

RollzCycle Programma: Inruilen & Uitbetalen

Rollz International toont zijn inzet voor duurzaamheid door producten te ontwerpen met recyclebare en duurzame materialen. Het frame van de Rollz Air is gemaakt van sterk, langdurig bruikbaar carbonmateriaal. Door technologische beperkingen is carbon momenteel echter nog niet recyclebaar. Daarom hebben wij het RollzCycle Programma ontwikkeld. U ontvangt een terugbetaling als u uw gebruikte rollator naar ons terugstuurt. Wij verlengen vervolgens de levensduur van het frame.

Scan de QR-code hieronder voor meer informatie over het programma.



www.rollz.com/RollzCycle

Verpakking recycleren

Al het verpakkingsmateriaal is recyclebaar. De kartonnen dozen kunnen bij het oud papier. De beschermende schuimblokken zijn van plastic. Deze en de plastic zakken kunnen bij het plastic afval.



TIP

Het bewaren van de doos is handig als u de Rollz Air per post moet verzenden.



WAARSCHUWING

Houd het plastic verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen vanwege verstikkingsgevaar.

GARANTIE

Als er binnen twee jaar na aankoop iets mis is met uw Rollz Air, neem dan direct contact op met uw leverancier. Deze zal zo snel mogelijk in overleg met Rollz International naar een oplossing zoeken. De onderstaande garantievoorwaarden zijn van toepassing.

Reparaties zijn ook mogelijk na afloop van de garantieperiode, tegen vergoeding van de gemaakte kosten. Neem hiervoor rechtstreeks contact op met uw dealer.

Garantievoorwaarden

Rollz® International BV, gevestigd in Delft, Nederland (hierna "Rollz"), garandeert als fabrikant dat de Rollz Air (hierna "product") is geproduceerd onder de volgende voorwaarden:

1. Rollz geeft 5 jaar garantie op materiaal- en constructiefouten aan het frame bij normaal gebruik en onderhoud.
2. Op alle overige onderdelen geldt een algemene garantieperiode van 24 maanden, met uitzondering van normale slijtage door gebruik.
3. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop zoals vermeld op het aankoopbewijs.
4. De garantie geeft recht op reparatie, uitdrukkelijk niet op omruiling of teruggave van het product.
5. De garantieperiode wordt nooit verlengd, ook niet bij een reparatie.
6. De Rollz-distributeur in uw land is verantwoordelijk voor het transport van en naar de winkel waar het product is gekocht ("de leverancier"), op eigen risico, maar alleen als het een garantiegeval betreft. De verzendmethode wordt in overleg met de leverancier bepaald.
7. De garantie kan alleen worden ingeroepen als u het volgende aan de Rollz-distributeur in uw land overlegt, samen met het defecte product: het aankoopbewijs met aankoopdatum, en een duidelijke omschrijving van de klacht(en).
8. De garantie is niet overdraagbaar en kan dus alleen worden ingeroepen door de eerste eigenaar.
9. De garantie doet geen afbreuk aan andere wettelijke rechten die u op grond van de wet mogelijk heeft.

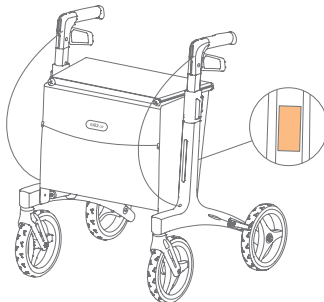
De garantie is niet van toepassing in de volgende situaties:

1. Als u zelf (of derden) wijzigingen, aanpassingen of reparaties heeft uitgevoerd zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de Rollz-distributeur in uw land of de leverancier.
2. Onjuiste montage of installatie van onderdelen door derden die niet geschikt zijn voor het product.
3. Als defecten zijn veroorzaakt door nalatigheid, een ongeluk en/of gebruik of onderhoud dat afwijkt van wat in de handleiding wordt geadviseerd.
4. Onbedoelde schade, abnormaal gebruik, onjuiste opslag of onvoldoende zorg.
5. Als het serienummer is beschadigd of verwijderd.
6. Ontevredenheid van de klant over het product wat betreft afmetingen, gewicht, functionaliteit, kleur of ontwerp.
7. Schade aan het product als gevolg van normale slijtage.
8. Enige verkleuring van het frame of onderdelen onder invloed van direct of indirect zonlicht.
9. Schade als gevolg van verkeerd gebruik of het niet naleven van de instructies in de handleiding.
10. Kosten voor het verzenden van de rollator en/of onderdelen naar de Rollz-distributeur in uw land als de garantieperiode is verlopen.



WAARSCHUWING

Verwijder geen labels of stickers op het apparaat, omdat deze essentiële informatie bevatten waarop gebruikers en onderhoudspersoneel vertrouwen (**Figuur 15**). Het wijzigen of onleesbaar maken van labels kan leiden tot verkeerd gebruik, een verhoogd risico op defecten of het vervallen van garanties en wettelijke standaarden.



Figuur 15: Stickers bevinden zich aan de binnenzijde van het frame.

Een garantieclaim indienen

Bewaar het aankoopbewijs en maak een kopie voor uzelf. In het geval van een defect of als u een claim wilt indienen die onder deze fabrieksgarantie valt, neem dan eerst contact op met uw leverancier. Uw leverancier zal indien nodig contact opnemen met de Rollz-distributeur in uw land. Als de leverancier niet meer beschikbaar is, kunt u de Rollz-distributeur in uw land vragen u door te verwijzen naar de dichtstbijzijnde leverancier.

Reparaties na afloop van de garantieperiode

Heeft u uw Rollz-product al meer dan twee jaar, en is het nodig om iets te laten repareren? Neem dan eerst contact op met uw leverancier. Uw leverancier zal in overleg met de Rollz-distributeur in uw land bepalen wat voor u de beste aanpak is, zodat uw rollator zo snel mogelijk weer in optimale conditie is. U wordt vooraf geïnformeerd over de kosten van de reparatie.

Uw Rollz Air registreren

Registreer uw product bij Rollz International door het online formulier in te vullen op www.rollz.nl. Zorg ervoor dat u het serienummer van uw Rollz Air invoert. Dit nummer vindt u op de sticker aan de binnenzijde van het frame (**Figuur 15**). Bij registratie kunt u zich ook aanmelden voor de e-mailnieuwsbrief om op de hoogte te blijven van Rollz-productnieuws.

Meldingen van incidenten

Als u te maken krijgt met een ernstig incident met betrekking tot het apparaat, meld dit dan onmiddellijk bij Rollz door een e-mail te sturen naar info@rollz.com.

Klantenservice en klachtenprocedure

Als u problemen ondervindt met uw apparaat, kunt u een klacht indienen door een e-mail te sturen naar info@rollz.com. Vermeld bij het indienen van een klacht de essentiële gegevens die beschikbaar zijn op uw apparaat of verpakking, zoals de naam van het apparaat, een unieke apparaatidentificatie (UDI) of productcode, en uw contactgegevens (naam, adres en telefoonnummer), een beschrijving van het probleem en de datum van uw klacht.

Elke klacht wordt zorgvuldig beoordeeld en geëvalueerd om te bepalen of verder onderzoek of rapportage nodig is. Als het probleem invloed heeft op de veiligheid of de werking van het apparaat, zal ons team het onmiddellijk onderzoeken. U ontvangt updates over het proces van klachtbehandeling, zodat u verzekerd bent van transparantie en snelle opvolging.

CONTACT

Rollz International streeft er voortdurend naar om haar producten te verbeteren en stelt uw mening daarom zeer op prijs. Neem gerust contact op met Rollz International als u vragen of opmerkingen heeft over het gebruik van de producten, deze handleiding of andere zaken.

Stuur uw tips of ervaringen naar: info@rollz.com

Rollz® International BV

Rotterdamseweg 402M
2629HH Delft
Nederland
+31 (0)20 362 20 10
info@rollz.com
www.rollz.nl

Rollz Mobility UK Ltd (UKRP)

Ely, Cambridgeshire
CB7 9HE
Verenigd Koninkrijk
+44 (0)333 207 2080
info@rollz.com
www.rollzmobility.co.uk

Rollz Mobility US Inc.

21950 Arnold Center Rd | Carson
California 90810
Verenigde Staten
+1 929 999 4178
info@rollz.com
www.rollz.com

BENUTZERHANDBUCH

Rollz Air

DE

Deutsch

Rollz® International BV – Rollz Air

© Copyright 2025 Rollz® International BV

Dies ist das Original-Benutzerhandbuch für den Rollz Air. Es basiert auf den zum Zeitpunkt der Veröffentlichung verfügbaren Informationen. Bitte beachten Sie, dass sich die Angaben in diesem Dokument im Laufe der Zeit ändern können. Das von Ihnen gekaufte Produkt kann geringfügig von dem in diesem Handbuch beschriebenen Modell abweichen.

Die aktuelle Version dieses Handbuchs können Sie unter www.rollz.de herunterladen. Dort aktualisieren wir regelmäßig die Informationen, um Sie stets auf dem Laufenden zu halten.

Rollz® International BV übernimmt keine Haftung für technische Fehler oder Ungenauigkeiten in diesem Handbuch.

CE-Konformität

Das Produkt erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte (MDR). Basierend auf den in Anhang IX dieser Verordnung festgelegten Klassifizierungsregeln wird das Produkt als Klasse I eingestuft. Die Konformitätserklärung wurde unter der alleinigen Verantwortung von Rollz® International BV gemäß Anhang VII dieser Verordnung erstellt.

UKCA-Konformität

Das Produkt erfüllt die Anforderungen der britischen Verordnung über Medizinprodukte von 2002 (UK Medical Devices Regulations 2002). Basierend auf den Klassifizierungsregeln in Anhang IX der Richtlinie 93/42/EWG, wie in der UK MDR 2002 referenziert, wird das Produkt als Klasse I eingestuft. Die Konformitätserklärung wurde unter der alleinigen Verantwortung von Rollz® International BV gemäß Anhang VII der Richtlinie 93/42/EWG, wie in der UK MDR 2002 referenziert, erstellt.

Zertifizierter Rollator

Der Rollz Air ist ein vollständig SGS-zertifizierter Rollator, getestet und zugelassen gemäß ISO 11199-2.

INHALTSVERZEICHNIS

Bevor Sie beginnen	59
Prüfen Sie, ob Ihre Lieferung vollständig ist	59
Wichtige Informationen	60
Warnhinweise	61
Verwendung	61
Verwendung und Wiederverwendung	63
Wer den Rollz Air nicht verwenden sollte (Kontraindikationen)	63
Zubehör	63
Bedienungsanleitung	64
Auf- und Zusammenklappen	64
Höhenverstellung der Griffe	65
Bedienung der Bremsen	66
Bordsteine überwinden	67
Ausruhen auf dem Rollz Air	67
Montage des Rückenstütze (falls vorhanden)	68
Beladen der Taschen	69
Taschen abnehmen und befestigen	70
Anheben des Rollz Air	71
Wartung	71
Empfohlene Reinigungsfrequenz	72
Bremsleistung (täglich)	72
Bremsen einstellen	73
Technische Daten	74
Produktspezifikationen	74
Materialien	74
Entflammbarkeit und Biokompatibilität	74
Entsorgung und Recyclinginformationen	75
RollzCycle-Programm: Rückgabe & Auszahlung	75
Verpackungsmaterial recyceln	75
Garantie	76
Garantiebedingungen	76
Einen Garantieanspruch geltend machen	78
Reparaturen nach Ablauf der Garantiezeit	78
Registrieren Sie Ihren Rollz Air	78
Vorfälle melden	78
Kontakt	79

SYMBOLVERZEICHNIS

Symbol	Symboltitel	Beschreibung
	Warnung	Warnt vor potenziellen Gefahren, die bei Nichtbeachtung der Sicherheitsanweisungen zu unmittelbaren Verletzungen oder Schäden führen können. Benutzer sollten die zugehörigen Warnhinweise und Anleitungen sorgfältig lesen.
	Vorsicht	Weist auf ein geringeres Risiko hin, das zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen kann, wenn keine geeigneten Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.
	Information	Zeigt an, dass der folgende Text zusätzliche Informationen oder Erläuterungen zu einem Thema enthält.
	Quetsch- oder Einklemmgefahr	Warnt vor potenziellen Quetsch- oder Einklemmstellen. Benutzer sollten beim Umgang mit Bauteilen vorsichtig sein, um Verletzungen zu vermeiden.
	CE Kennzeichnung	Dieses Prüfzeichen zeigt an, dass das Produkt den Gesundheits-, Sicherheits- und Umweltschutzanforderungen für den Verkauf im Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) entspricht.
	UKCA-Kennzeichnung	Dieses Prüfzeichen zeigt an, dass das Produkt den geltenden Anforderungen für den Verkauf in Großbritannien entspricht.
	Hersteller	Kennzeichnet den Hersteller.
	Herstellungsdatum	Kennzeichnet das Produktionsdatum.
	Medizinprodukt	Kennzeichnet, dass es sich um ein Medizinprodukt handelt (gemäß EU-Rechtsvorschriften).
	Global Trade Item Number (GTIN)	Kennzeichnet die 14-stellige Nummer zur Identifikation von Handelsartikeln auf verschiedenen Verpackungsebenen. Der European Article Number (EAN)-Code ist ein spezifisches Format innerhalb des GTIN-Systems für den europäischen Markt.
	Katalognummer, Referenznummer	Kennzeichnet die Katalognummer des Herstellers, damit das Medizinprodukt identifiziert werden kann.
	Seriennummer	Kennzeichnet einen eindeutigen Identifikationscode, der einem einzelnen Produkt oder Artikel zugewiesen ist, in der Regel zur Nachverfolgung, Inventarisierung und Qualitätssicherung.
	Unique Device Identification (UDI)	Kennzeichnet, dass das Medizinprodukt mit einer eindeutigen Geräteidentifikation (UDI) versehen ist, die der Sicherheit, Rückverfolgbarkeit und regulatorischen Konformität dient.
	Stapelung	Kennzeichnet die Richtung, in der Artikel bei Lagerung oder Versand gestapelt werden dürfen.
	Maximale Stapelhöhe	Kennzeichnet die korrekte Art und die maximale Anzahl von Artikeln, die gestapelt werden dürfen.

BEVOR SIE BEGINNEN

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen Rollz Air! Rollz International BV hat dieses Handbuch erstellt, um sicherzustellen, dass Sie Ihren Rollator auf die sicherste und bequemste Weise nutzen können. Wenn Sie Fragen oder Unklarheiten zu den Warnhinweisen oder Anleitungen in diesem Handbuch haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler zur Klärung.

Wir wünschen Ihnen viel Freude bei der Nutzung Ihres Rollz Air!

Prüfen Sie, ob Ihre Lieferung vollständig ist

Der Rollz Air wird verpackt und einsatzbereit geliefert. Überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind (**Abbildung 1**). Der Rollz Air wird geliefert mit:

1. Zwei abnehmbaren Taschen: vorne und hinten
2. Rückengurt (optional)



WARNUNG

Halten Sie das Kunststoffverpackungsmaterial von Kindern fern – Erstickungsgefahr.

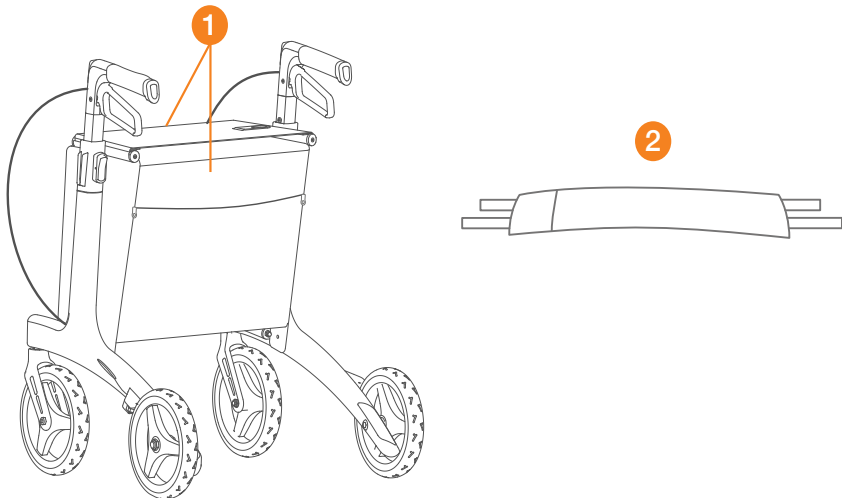


Abbildung 1: Rollz Air - Lieferumfang.

Wichtige Informationen

- Dieses Handbuch wurde für den Rollz Air verfasst.
- Lesen Sie das Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie den Rollator verwenden, um sich mit allen Sicherheitshinweisen vertraut zu machen. Bewahren Sie das Handbuch an einem sicheren Ort auf, damit Sie es bei Bedarf später nachlesen können. Wenn Sie eine Sehbehinderung haben oder Schwierigkeiten beim Lesen oder Verstehen dieses Handbuchs auftreten, können Sie die aktuelle PDF-Version herunterladen und eine Screenreader-Anwendung verwenden. Alternativ können Sie sich an Ihren lokalen Händler wenden, um Unterstützung beim Verständnis der Anleitungen zu erhalten.
- Der Rollz Air ist für Personen mit einem Gewicht von bis zu 175 kg / 385 lb geeignet und für eine Körpergröße von 135 – 170 cm / 4' 5" - 5' 7" (Größe Small) bzw. 160 – 200 cm / 5' 3" - 6' 7" (Größe Regular und Wide). Weitere Einzelheiten finden Sie im Kapitel **Produktspezifikationen**.
- Etiketten mit der Identifikationsnummer, Produktdetails und Herstellerinformationen befinden sich an der Innenseite des Rahmens. Die Seriennummer und Artikelnummer finden Sie auf dem Produktschild auf der Innenseite des linken Rahmenteils (siehe Kapitel **Garantie**).
- Setzen Sie Ihre eigene Sicherheit und die anderer nicht durch unsachgemäße Nutzung oder Fehlanwendung des Produkts aufs Spiel.
- Um den Rollz Air in einem optimalen Zustand zu halten, prüfen Sie regelmäßig die Funktion des Rollators und ersetzen Sie beschädigte Komponenten bei Bedarf. Anweisungen hierzu finden Sie im Kapitel **Wartung**.
- Die Taschen des Rollz Air Small und Regular sind für eine Traglast von bis zu 8 kg (2 x 4 kg) / 17 lb 10 oz geeignet, die Taschen des Rollz Air Wide für eine Traglast von bis zu 10 kg (2 x 5 kg) / 17 lb 10 oz.
- Überladen Sie die Taschen nicht, da dies die Stabilität des Rollz Air beeinträchtigen kann.
- Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehör von Rollz.
- Lagern Sie den Rollz Air an einem trockenen Ort.
- Einzelne Teile des Rollz Air können sich bei Sonneneinstrahlung verfärben oder ausbleichen.
- Meiden Sie extreme Temperaturen.
- Verwenden Sie für Ersatzteile oder Reparaturen ausschließlich Originalteile, die von Rollz International BV freigegeben sind.
- Die Garantie erlischt bei Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, etwa durch Überladung, falsches Auf- oder Zusammenklappen, die Verwendung nicht zugelass-

sener Teile oder Zubehörteile, die nicht original sind. Die Garantiebedingungen sind im Kapitel **Garantie** dieses Handbuchs beschrieben.

- Der Rollz Air ist patentiert, und der Markenname sowie das Modell sind geschützt.



Warnhinweise

- Seien Sie vorsichtig beim Auf- und Zusammenklappen des Rollz Air. Achten Sie jederzeit darauf, sich nicht einzuklemmen, zu schneiden oder anderweitig zu verletzen.
- Stellen Sie sicher, dass alle Verschlüsse eingerastet sind, bevor Sie den Rollz Air verwenden.
- Überprüfen Sie Ihren Rollator auf mögliche Schäden, nachdem er im Frachtraum eines Flugzeugs, Reisebusses oder im Kofferraum eines Taxis transportiert wurde.
- Der Rollz Air wurde für eine einfache Handhabung entwickelt. Es ist wichtig, regelmäßig zu prüfen, ob Sie als Nutzer alle Funktionen selbstständig bedienen können oder Unterstützung benötigen.
- Halten Sie den Rollz Air fern von offenen Flammen und anderen Wärmequellen, einschließlich, aber nicht beschränkt auf elektrische oder Gasheizungen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Rollz Air nur lösungsmittelfreie Desinfektionsmittel. Reinigungsanweisungen finden Sie im Kapitel **Wartung**.
- Verwenden Sie den Rollz Air nicht, wenn ein Teil beschädigt, gerissen, defekt, unvollständig oder fehlend ist.

VERWENDUNG

Der Rollz Air ist eine Gehhilfe, die als Rollator eingesetzt wird. Der Rollz Air bietet Personen mit eingeschränkter Mobilität sowohl drinnen als auch draußen Unterstützung beim Gehen. Er verfügt über einen integrierten Sitz und zwei abnehmbare Taschen.

- Achten Sie darauf, so nah wie möglich am Rollz Air zu gehen, um eine sichere und effektive Unterstützung zu gewährleisten.
- Stellen Sie die Handgriffe immer auf die richtige Höhe ein. Anweisungen dazu finden Sie im Kapitel **Höhenverstellung der Griffe**.
- Positionieren Sie Ihre Hände immer mittig auf den gummierten Handgriffen. Die richtige Position erkennen Sie an der anatomischen Form der Griffe (**Abbildung 2**).

- Machen Sie sich mit der Funktion der Bremsen vertraut und prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die Bremsen ordnungsgemäß funktionieren. Wenn die Bremsen nicht einwandfrei funktionieren, stellen Sie sie selbst nach oder lassen Sie sie von Ihrem Händler nachstellen. Siehe Kapitel **Bremsen einstellen**.
- Wenn Sie sich auf den Rollz Air setzen, stellen Sie sicher, dass beide Bremsen in der Parkposition sind – sowohl beim Hinsetzen als auch beim Aufstehen.
- Sie können nur sicher auf dem Rollz Air sitzen, wenn Ihre Füße beim Sitzen den Boden berühren.
- Der Rollator kann im zusammengeklappten Zustand angehoben werden. Entfernen Sie zuerst alle Gegenstände aus den Taschen und klappen Sie ihn dann zusammen. Anweisungen finden Sie im Kapitel **Anheben des Rollz Air**. Heben Sie den Rollator ausschließlich am Rahmen an.
- Vermeiden Sie es, auf extrem unebenem und holprigem Untergrund mit Löchern im Gehweg zu gehen, um Sturzgefahren zu vermeiden.
- Der Rollz Air ist eine Gehhilfe/Rollator zur Unterstützung einer einzelnen Person und darf nicht als Rollstuhl oder Drehsitz verwendet werden.
- Der Rollz Air ist kein Kinderwagen und nicht zum Transport von Kindern, Personen, Haustieren oder Vieh vorgesehen.

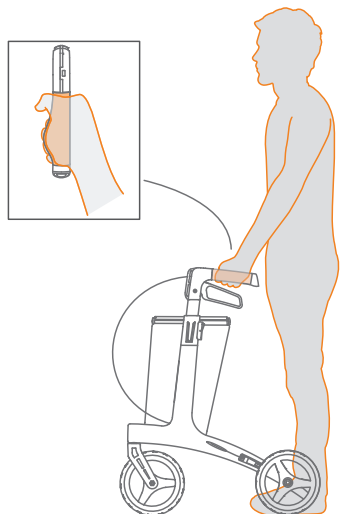


Abbildung 2: Richtige Position der Hände.

Verwendung und Wiederverwendung

Der Rollz Air wird komplett montiert und gebrauchsfertig geliefert. Vor der Nutzung sollte er jedoch an Ihre persönlichen Bedürfnisse angepasst werden. Falls enthalten, ist die Verwendung der Rückenstütze optional.

- Der Rollz Air ist für die Wiederverwendung geeignet.
- Für einen sicheren Gebrauch geben Sie bitte das Benutzerhandbuch an den neuen Nutzer weiter.
- Bevor der Rollz Air an eine neue Person übergeben wird, sollte er gereinigt, desinfiziert und vom Fachhändler auf Schäden überprüft werden, um einen sicheren Einsatz zu gewährleisten.

Wer den Rollz Air nicht verwenden sollte (Kontraindikationen)

Der Rollz Air ist nicht geeignet für:

- Personen mit Störungen der visuellen Wahrnehmung.
- Personen mit starken Gleichgewichtsstörungen, die nicht in der Lage sind, den Rollz Air eigenständig zu bedienen.
- Personen mit einem Körpergewicht über 175 kg / 385 lb.



HINWEIS

Der Rollz Air ist nicht für die Verwendung durch Kinder geeignet.

ZUBEHÖR

Die Funktionalität des Rollz Air kann durch Zubehör wie Stockhalter, Beleuchtung usw. erweitert werden. Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehör oder von Rollz International BV zugelassenes Zubehör. Es werden regelmäßig neue Zubehörteile veröffentlicht. Besuchen Sie www.rollz.de oder fragen Sie Ihren Händler nach Informationen zu neuen Zubehörartikeln.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Auf- und Zusammenklappen

Im zusammengeklappten Zustand passt der Rollz Air in die meisten Autos.

Aufklappen:

1. Entfernen Sie das elastische Sicherungsband vom gegenüberliegenden Sitzrohr.
2. Bewegen Sie die Sitzrohre nach außen.
3. Drücken Sie die Sitzrohre nach unten, bis Sie ein „Klick“-Geräusch hören.

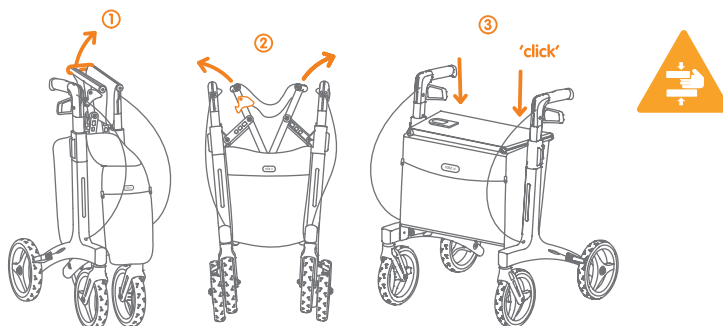


Abbildung 3: Aufklappen des Rollz Air.

Zusammenklappen:

1. Entfernen Sie alle Gegenstände aus den Taschen, falls vorhanden.
2. Ziehen Sie an dem Gurt, der sich am Rand der Sitzfläche befindet, nach oben.
3. Befestigen Sie das elastische Sicherungsband um das gegenüberliegende Sitzrohr.

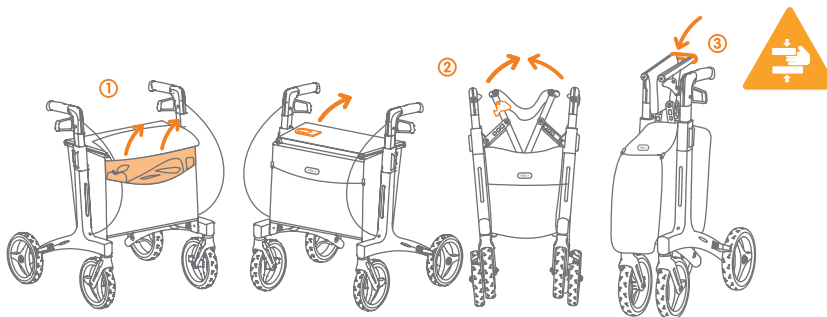


Abbildung 4: Zusammenklappen des Rollz Air.

Höhenverstellung der Griffe

Die richtige Einstellung der Griffhöhe ist entscheidend für die optimale Nutzung des Rollz Air. Die Höhe kann zwischen der minimalen und maximalen Position angepasst werden (**Abbildung 5**). So lässt sich der Rollz Air einfach an individuelle Bedürfnisse anpassen.

1. Drücken und halten Sie den Einstellhebel, um den Griff zu entriegeln.
2. Ziehen Sie den Griff nach oben oder drücken Sie ihn nach unten auf die gewünschte Höhe. Stellen Sie den Griff auf Handgelenkshöhe ein.
3. Drücken Sie den Hebel erneut, um die Höhe zu fixieren.
4. Wiederholen Sie die Schritte 1, 2 und 3 für den anderen Griff.

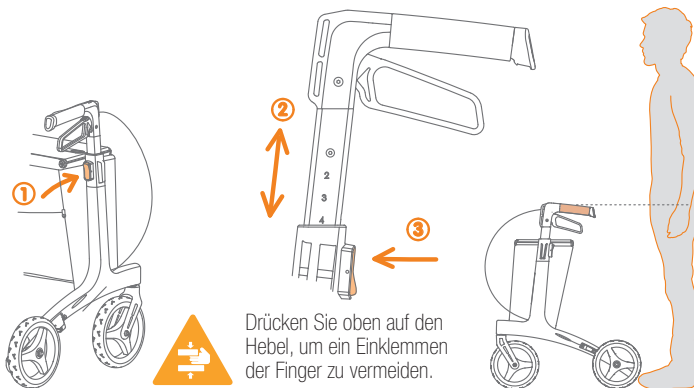


Abbildung 5: Einstellung der Griffhöhe auf die Körpergröße des Nutzers.

WARNUNG

Stellen Sie immer beide Griffe auf die gleiche Höhe ein, um die Stabilität zu gewährleisten. Eine falsche Höheneinstellung kann zu einem Ungleichgewicht führen und das Verletzungsrisiko erhöhen. Ist der Rollator nicht auf die richtige Höhe eingestellt, kann dies zu Nacken- oder Rückenschmerzen führen.

VORSICHT

Stellen Sie die Griffe nicht über die minimalen oder maximalen Grenzen hinaus ein, da dies das Gerät beschädigen, die Stabilität beeinträchtigen und/oder die Funktion der Handbremsen stören kann.

Bedienung der Bremsen

Die Bremsen lassen sich leicht bedienen und ermöglichen eine dosierte Bremskraft (**Abbildung 6**). Je stärker Sie die Bremsgriffe ziehen, desto stärker bremst der Rollz Air. Die Bremsen können arretiert werden, wenn Sie den Rollz Air parken, damit er nicht wegrollt. Testen Sie die Bremswirkung regelmäßig, insbesondere vor der ersten Verwendung, um sich mit der Funktionsweise vertraut zu machen.

1. Ziehen Sie den Bremsgriff, um während des Gehens zu bremsen oder langsamer zu werden.
2. Drücken Sie den Bremsgriff nach unten, um die Feststellbremse zu aktivieren.

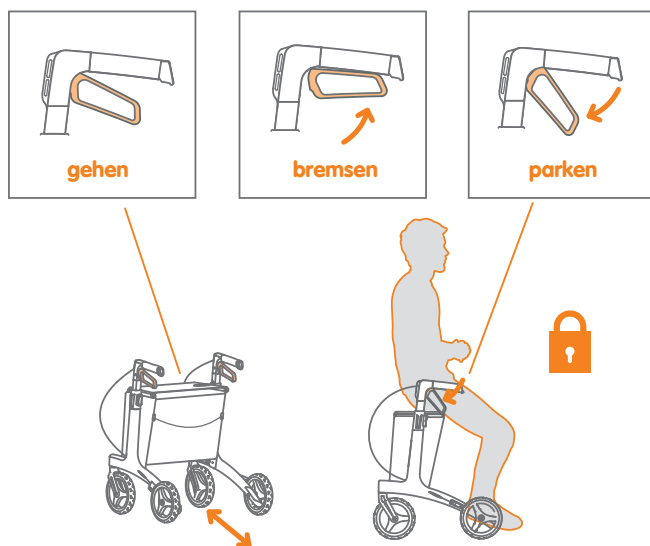


Abbildung 6: Bremsfunktionen des Rollz Air.

VORSICHT

Wenn Sie beim Gehen die Bremsgriffe zu stark ziehen, kann der Rollz Air abrupt stoppen.

VORSICHT

Verwenden Sie immer beide Feststellbremsen, wenn Sie sich auf den Rollz Air setzen oder von ihm aufstehen.

Bordsteine überwinden

Um Gehwege oder Türschwellen leichter zu überwinden, verfügt der Rollz Air über eine integrierte Ankipphilfe am unteren Rahmen.

1. Nähern Sie sich dem Bordstein so nah wie möglich (**Abbildung 7**).
2. Platzieren Sie einen Fuß auf der Ankipphilfe (1).
3. Kippen Sie den Rollz Air nach hinten (2).

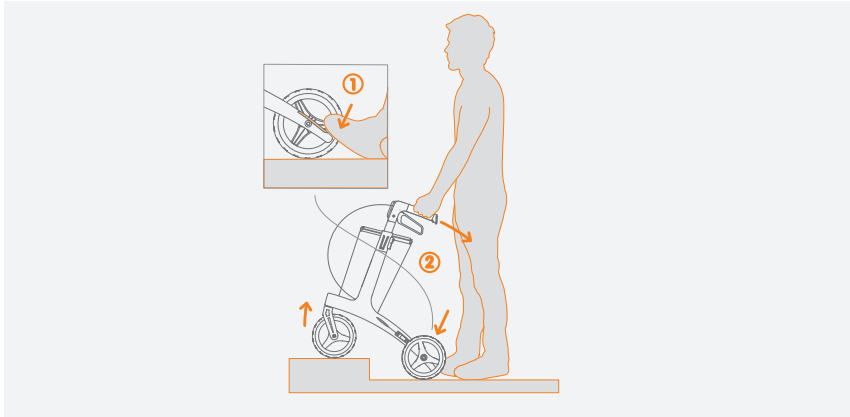


Abbildung 7: Bordsteinüberwindung mit der Ankipphilfe.

Ausruhen auf dem Rollz Air

Der Rollz Air bietet Unterstützung beim Gehen. Wenn Sie eine Pause einlegen möchten, können Sie sich auch darauf setzen (**Abbildung 8**).

- a. Aktivieren Sie immer die Feststellbremse, bevor Sie sich setzen (siehe Kapitel **Bedienung der Bremsen**). Andernfalls kann der Rollz Air beim Hinsetzen oder im Sitzen wegrollen.
- b. Setzen Sie sich von hinten auf den Sitz des Rollators. Achten Sie stets darauf, dass der Rollz Air sich in Parkposition befindet.



WARNUNG

Setzen Sie sich nicht entgegengesetzt zur Abbildung auf den Sitz, da dies zu Instabilität und Stürzen führen kann. Setzen Sie sich nur auf den Rollator, wenn dieser auf ebenem und festem Untergrund steht.

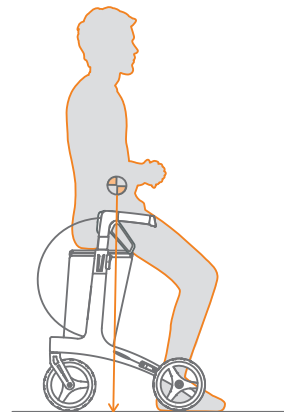


Abbildung 8: Richtige Sitzposition auf dem Rollator.

Montage des Rückenstütze (falls vorhanden)

Für zusätzlichen Komfort beim Sitzen auf dem Rollz Air bringen Sie den mitgelieferten Rückengurt an (**Abbildung 9**).

1. Befestigen Sie den Rückengurt, indem Sie ihn durch die Öffnungen an der Vorderseite der Griffe führen. Schließen Sie zuerst die oberen Schlaufen mit der Schnalle und fixieren Sie anschließend die unteren Klettverschlüsse.
2. Passen Sie die Höhe und Tiefe des Rückenstütze an: Verwenden Sie die Hebel zur Griffhöhenverstellung, um die Höhe so einzustellen, dass der Gurt auf Höhe Ihres Lendenbogens liegt. Die Tiefe lässt sich durch Straffen oder Lockern der Schlaufen anpassen.



WARNUNG

Zur Vermeidung von Sturzgefahren:

- a. Führen Sie die Schlaufen zuerst durch die Schnallen des Rückenbands, bevor Sie den Klettverschluss anbringen. So bleiben die Schlaufen besser fixiert und lösen sich nicht, wenn Sie sich anlehnen.
- b. Platzieren Sie den Rückengurt nicht zu weit hinten. Richten Sie ihn stattdessen etwa auf Höhe der hinteren Sitzkante aus. Dies sorgt dafür, dass sich der Körperschwerpunkt über dem Stützbereich befindet.

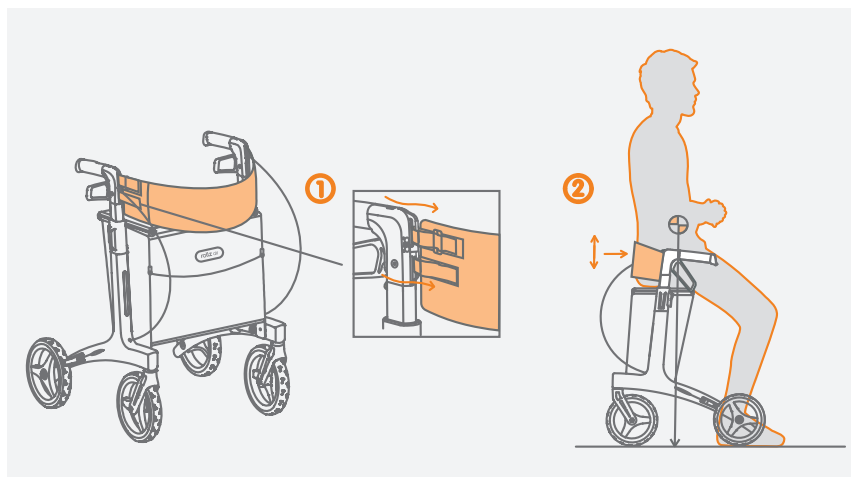


Abbildung 9: Anbringen des Rückenstütze.

Beladen der Taschen (Abbildung 10)

1. Öffnen Sie den Deckel der vorderen oder hinteren Tasche.
2. Legen Sie die Gegenstände in die Taschen.
3. Schließen Sie die Reißverschlüsse.



HINWEIS

Das Fassungsvermögen der Taschen variiert je nach Rollatorgröße (siehe Kapitel

Wichtige Informationen). Überladen Sie die Taschen nicht.

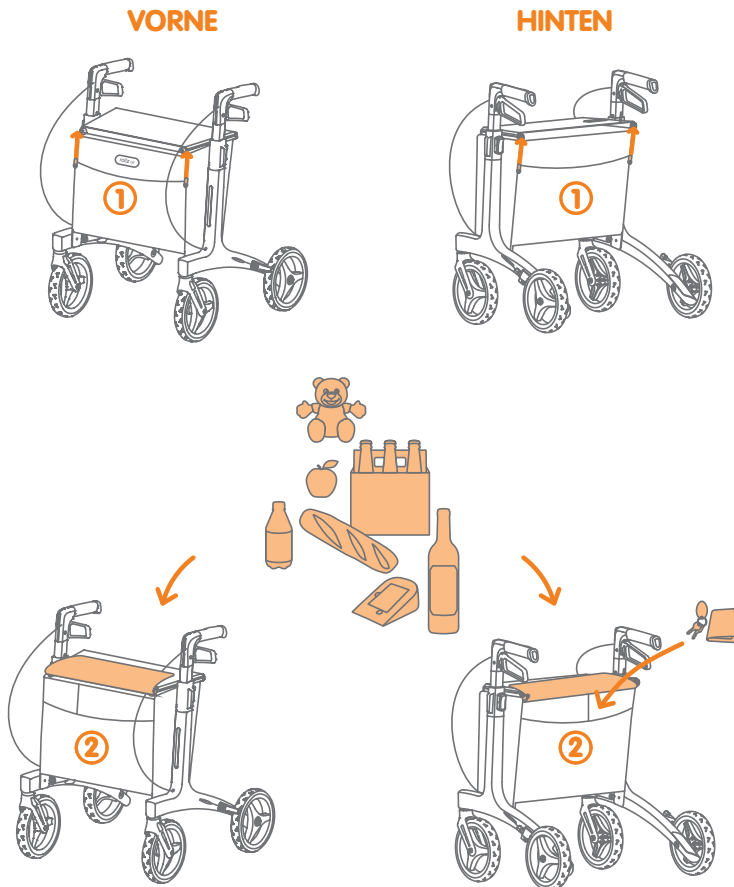


Abbildung 10: Beladen der Taschen.

Abnehmen und Anbringen der Taschen

Beide Taschen lassen sich leicht abnehmen, etwa zur Reinigung oder zum Austausch, wenn sie nicht mehr benötigt werden oder gewartet werden müssen (**Abbildung 11**).

Zum Abnehmen:

1. Lösen Sie die Klettverschlüsse, um die vordere und hintere Tasche voneinander zu trennen.
2. Fassen Sie die Kunststoffhaken und ziehen Sie die Taschen nach oben, um sie von den Stiften an der oberen Innenseite des Rahmens zu lösen.
3. Die Gummibänder am unteren Ende der Taschen sollten sich dann problemlos lösen lassen.

Zum Anbringen:

4. Führen Sie die Gummibänder durch die Knöpfe an der unteren Innenseite des Rahmens.
5. Heben Sie die Tasche, indem Sie die Kunststoffhaken an den oberen Seiten der Tasche halten, und befestigen Sie diese an den Stiften an der oberen Innenseite des Rahmens.
6. Fixieren Sie die Taschen, indem Sie die Klettverschlüsse an den Seiten der Taschen befestigen.



VORSICHT

Ziehen Sie niemals am Stoff, um die Taschen zu befestigen oder zu lösen. Verwenden Sie immer die Kunststoffhaken an den oberen Seiten der Taschen.

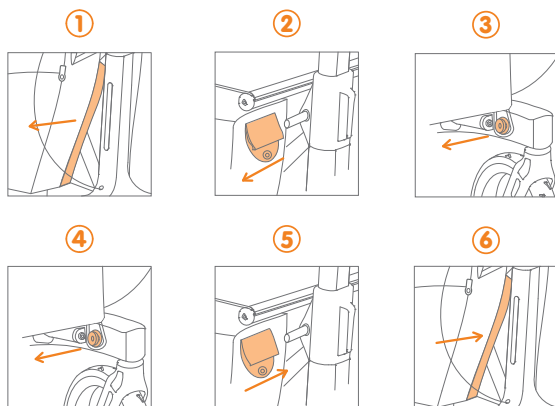


Abbildung 11: Abnehmen und Anbringen der Taschen.

Anheben des Rollz Air

Wenn Sie den Rollz Air anheben (**Abbildung 12**) etwa um ihn in den Kofferraum eines Autos zu legen, greifen Sie immer am Rahmen an.



VORSICHT

Heben Sie den Rollator ausschließlich am Rahmen an. Bitten Sie bei Bedarf um Hilfe, um ein sicheres Handling zu gewährleisten.

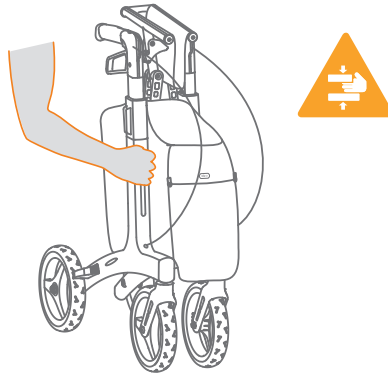


Abbildung 12: Anheben des Rollz Air.

WARTUNG

Regelmäßige Wartung ist unerlässlich, um Ihren Carbon-Rollator in optimalem Zustand zu halten und die sichere Nutzung zu gewährleisten.

Befolgen Sie die folgenden Anweisungen:

- **Regelmäßige Inspektion:** Prüfen Sie auf Anzeichen von Beschädigungen, lockere Teile oder Abnutzung.
- **Funktionsprüfung:** Testen Sie den Falt- und Arretiermechanismus sowie die Bremsen, um sicherzustellen, dass alles ordnungsgemäß funktioniert. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Bremsfunktion und stellen Sie die Bremsen bei Bedarf ein.
- **Wartung:** Lassen Sie den Rollator regelmäßig oder bei Bedarf warten, um seine Leistung zu erhalten.
- **Reinigung:** Entfernen Sie regelmäßig Schmutz und Ablagerungen, damit der Rollator einwandfrei funktioniert.
- **Reinigen und Desinfizieren:** Verwenden Sie Wasser oder ein lösungsmittelfreies Reinigungsmittel, um den Rahmen und die Taschen des Rollators zu reinigen und zu desinfizieren.

Empfohlene Reinigungsfrequenz

Um den Rollz Air in optimalem Zustand zu halten, ist die Einhaltung eines regelmäßigen Reinigungsplans unerlässlich. Die regelmäßige Reinigung umfasst das Abwischen des Rahmens und der Handgriffe bei Bedarf. Eine wöchentliche Inspektion sollte die Kontrolle auf Schmutz oder Ablagerungen an beweglichen Teilen und um die Räder herum beinhalten. Eine gründliche monatliche Reinigung wird empfohlen, um alle Komponenten – einschließlich Sitz, Taschen und Räder – zu säubern, was zur Erhaltung der Leistung beiträgt (**Abbildung 13**).

Die regelmäßige Reinigung des Rollz Air erfüllt mehrere wichtige Zwecke:

- Verringerung von Gefahren durch die Entfernung von Schmutz, Staub und Ablagerungen, was ein Ausrutschen verhindert und die allgemeine Sicherheit bei der Nutzung verbessert.
- Verlängerung der Lebensdauer – saubere Komponenten unterliegen weniger Verschleiß, was die Lebensdauer des Geräts erhöht.

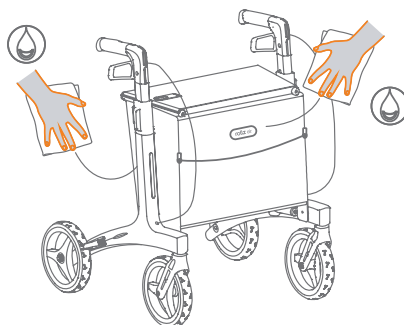


Abbildung 13: Reinigen Sie den Rahmen und die Taschen nur mit einem feuchten Tuch.



VORSICHT

Waschen Sie die Taschen nicht in der Waschmaschine.

Bremsleistung (täglich)

Überprüfen Sie täglich die Bremsleistung. Wenn die Bremsen betätigt werden, sollten sich die Räder des Rollz Air vollständig stoppen. Stoppen die Räder nicht, prüfen Sie auf sichtbare Schäden und versuchen Sie, die Bremsen wie unten beschrieben einzustellen. Wenn die Bremsen beschädigt erscheinen oder die Bremsleistung nach der Einstellung unzureichend bleibt, wenden Sie sich an den Händler.



VORSICHT

Versuchen Sie nicht, die Bremsen selbst zu reparieren.

Bremsen einstellen

Bei regelmäßiger Nutzung können sich die Bremsen des Rollz Air abnutzen und müssen gelegentlich nachgestellt werden. Eine korrekte Einstellung der Bremsen gewährleistet optimale Leistung und Sicherheit. Überprüfen Sie die Bremsen regelmäßig, idealerweise vor jeder Nutzung. Bei aktivierter Feststellbremse sollten sich die Räder nicht bewegen. Wenn die Handbremsen gelöst sind, sollte sich der Rollz Air frei und ohne Widerstand bewegen. Falls die Bremsen nicht ordnungsgemäß funktionieren, können sie am Bremskabel eingestellt werden (**Abbildung 14**).

- a. Bringen Sie die Bremsen vor der Einstellung in eine neutrale Position.
- b. Lösen Sie die Kontermutter (1).
- c. Stellen Sie die Bremsen mithilfe der Einstellschraube so ein, dass der Bremsbelag etwa 3 mm vom Reifen entfernt ist und das Rad sich noch frei drehen kann (2).
- d. Ziehen Sie die Kontermutter wieder fest (3).
- e. Achten Sie darauf, dass sowohl die linke als auch die rechte Bremse korrekt eingestellt sind.

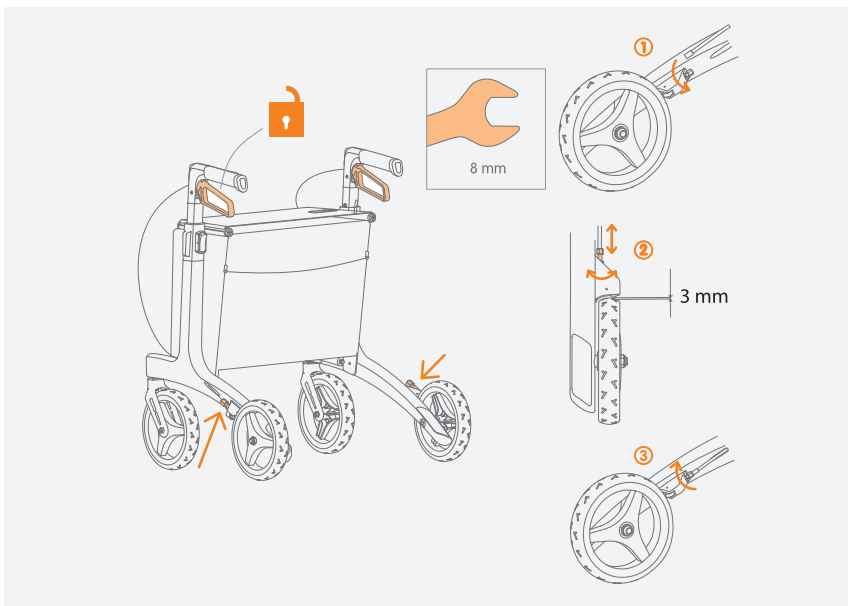


Abbildung 14: Bremseneinstellung.

SPEZIFIKATIONEN

PRODUKTSPEZIFIKATIONEN			
Rollz Air	Klein	Normal	Weit
Gewicht Rollator	4,7 kg / 10 lb 6 oz	4,9 kg / 10 lb 13 oz	5,1 kg / 11 lb 4 oz
Nutzergröße	1,35 - 1,70 m / 4' 5" - 5' 7"	1,60 - 2,00 m / 5' 3" - 6' 7"	1,60 - 2,00 m / 5' 3" - 6' 7"
Sitzhöhe	52 cm / 20 1/2 inch	62 cm / 24 3/8 inch	62 cm / 24 3/8 inch
Griffhöhe	79 - 91 cm / 31 1/8 - 35 7/8 inch	76 - 100 cm / 29 7/8 - 39 3/8 inch	76 - 100 cm / 29 7/8 - 39 3/8 inch
Sitzbreite	40 cm / 15 3/4 inch	45 cm / 17 3/4 inch	50 cm / 19 2/3 inch
Belastbarkeit	175 kg / 385 lb	175 kg / 385 lb	175 kg / 385 lb
Gesamtbreite	58,5 cm / 23 inch	63,5 cm / 25 inch	68,5 cm / 27 inch
Gesamtlänge	63,2 cm / 24 7/8 inch	63,2 cm / 24 7/8 inch	63,2 cm / 24 7/8 inch
Breite zusammengeklappt	27,5 cm / 10 3/4 inch	27,5 cm / 10 3/4 inch	27,5 cm / 10 3/4 inch
Höhe zusammengeklappt	79,8 cm / 31 3/8 inch	81,5 cm / 32 inch	85,5 cm / 33 5/8 inch
Taschenvolumen	15 l/8 kg / 17 lb 10 oz	15 l/8 kg / 17 lb 10 oz	20 l/10 kg / 22 lb
Raddurchmesser	20,3 cm / 8 inch	20,3 cm / 8 inch	20,3 cm / 8 inch

Materialien

Rahmen: Carbon.

Kunststoffe: PA6, PP, POM.

Metallteile: Stahllegierungen, Aluminiumlegierungen.

Textilien: PVC-beschichtetes Polyester 70 % (Sitz), Polyester-Nylon-PP-Platte (Taschen und Rückenband).

Handgriffe: TPU.

Reifen: E-TPE.

Entflammbarkeit und Biokompatibilität

Der Sitz und die Taschen bestehen aus PVC-, Nylon- und Polyesterstoffen, die nicht mit Flammenschutzmitteln behandelt wurden. Diese Entscheidung wurde getroffen, um die Biokompatibilität zu gewährleisten und mögliche Gesundheitsrisiken durch chemische Behandlungen zu vermeiden. Obwohl dadurch ein minimales Brandrisiko besteht, ist die Entzündungswahrscheinlichkeit im normalen Gebrauch sehr gering. Die verwendeten Materialien sind langlebig, hautverträglich und für den vorgesehenen Einsatzbereich geeignet.



WARNUNG

Halten Sie das Produkt grundsätzlich von offenen Flammen fern.

ENTSORGUNGS- UND RECYCLING INFORMATIONEN

Bei der Entsorgung Ihres Carbon-Rollators oder der Verpackungsmaterialien beachten Sie bitte die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Medizinprodukten und Materialien. Achten Sie darauf, alle recycelbaren Komponenten zu trennen und entsprechend den lokalen Abfallrichtlinien fachgerecht zu entsorgen.

RollzCycle-Programm: Rückgabe & Auszahlung

Rollz International zeigt sein Engagement für Nachhaltigkeit, indem Produkte aus langlebigen und recycelbaren Materialien entwickelt werden. Der Rahmen des Rollz Air besteht aus robustem Carbonfaser-Material. Aufgrund technischer Einschränkungen ist Carbon derzeit jedoch nicht recycelbar. Deshalb haben wir das RollzCycle-Programm entwickelt. Sie können eine Rückvergütung erhalten, wenn Sie Ihren gebrauchten Rollator an uns zurückgeben – wir verlängern damit den Lebenszyklus des Rahmens.

Scannen Sie den QR-Code unten, um mehr über das Programm zu erfahren.



www.rollz.com/RollzCycle

Deutsch

Recycling von Verpackungsmaterial

Alle Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Die Kartons können als Papier entsorgt werden. Die schützenden Schaumstoffblöcke bestehen aus Kunststoff. Diese und die Kunststoffbeutel können im Kunststoffrecycling entsorgt werden.



TIPP

Das Aufbewahren des Kartons erleichtert den Versand des Rollz Air per Post, falls erforderlich.



WARNUNG

Halten Sie Kunststoffverpackungen von Kindern fern – Erstickungsgefahr.

GARANTIE

Wenn innerhalb von zwei Jahren nach dem Kauf ein Problem mit Ihrem Rollz Air auftritt, wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler. Dieser wird sich in Absprache mit Rollz International schnellstmöglich um eine Lösung bemühen. Die nachstehenden Garantiebedingungen gelten in diesem Fall.

Reparaturen sind auch nach Ablauf der Garantiezeit möglich – in diesem Fall gegen Erstattung der anfallenden Kosten. Bitte wenden Sie sich hierfür direkt an Ihren Händler.

Garantiebedingungen

Rollz® International BV, mit Sitz in Delft, Niederlande (nachfolgend „Rollz“) garantiert als Hersteller, dass der Rollz Air (nachfolgend „Produkt“) unter folgenden Bedingungen gefertigt wurde:

1. Rollz gewährt eine Garantie von 5 Jahren auf Material- und Konstruktionsfehler am Rahmen bei normalem Gebrauch und ordnungsgemäßer Wartung.
2. Für alle anderen Teile gilt eine allgemeine Garantiezeit von 24 Monaten, ausgenommen sind übliche Gebrauchsspuren.
3. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum, das auf dem Kaufbeleg vermerkt ist.
4. Die Garantie berechtigt ausschließlich zur Reparatur, nicht zum Umtausch oder zur Rückgabe des Produkts.
5. Die Garantiezeit wird auch bei Reparaturen nicht verlängert.
6. Der Rollz-Vertriebspartner in Ihrem Land übernimmt das Transportrisiko für den Versand zum und vom Händler (dem „Lieferanten“), jedoch nur, wenn es sich um eine garantiépflichtige Reparatur handelt. Die Versandart wird in Absprache mit dem Lieferanten festgelegt.
7. Die Garantie kann nur in Anspruch genommen werden, wenn Sie dem Rollz-Vertriebspartner in Ihrem Land zusammen mit dem defekten Produkt Folgendes vorlegen: den Kaufbeleg mit dem Kaufdatum sowie eine eindeutige Beschreibung der Beanstandungen.
8. Die Garantie ist nicht übertragbar und kann daher nur vom Erstbesitzer geltend gemacht werden.
9. Die Garantie berührt nicht Ihre gesetzlichen Rechte.

Die Garantie gilt nicht in folgenden Fällen:

1. Wenn Änderungen, Modifikationen oder Reparaturen von Ihnen selbst (oder durch Dritte) ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Rollz-Vertriebspartners in Ihrem Land oder des Lieferanten vorgenommen wurden.
2. Falsche Montage oder Installation von Teilen durch Dritte, die nicht für das Produkt geeignet sind.
3. Wenn Mängel durch Vernachlässigung, einen Unfall und/oder von der Anleitung abweichende Nutzung oder Wartung verursacht wurden.
4. Unbeabsichtigte Beschädigung, unsachgemäße Nutzung, falsche Lagerung oder unzureichende Pflege.
5. Wenn die Seriennummer beschädigt oder entfernt wurde.
6. Unzufriedenheit des Kunden mit dem Produkt hinsichtlich Abmessungen, Gewicht, Funktionalität, Farbe oder Design.
7. Schäden am Produkt infolge normaler Abnutzung.
8. Jegliche Verfärbung des Rahmens oder von Teilen durch direkte oder indirekte Sonneneinstrahlung.
9. Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder durch Nichteinhaltung der Anweisungen in diesem Handbuch.
10. Versandkosten für den Rollator und/oder Ersatzteile an den Rollz-Vertriebspartner in Ihrem Land nach Ablauf der Garantiezeit.



WARNUNG

Entfernen Sie keine Etiketten oder Aufkleber am Gerät, da diese wichtige Informationen enthalten, auf die sowohl Nutzer als auch Wartungspersonal angewiesen sind (**Abbildung 15**). Das Verändern oder Verdecken der Etiketten kann zu Fehlanwendung, Funktionsstörungen oder zum Erlöschen der Garantie sowie zu Verstößen gegen geltende Vorschriften führen.

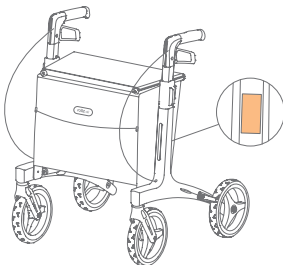


Abbildung 15: Aufkleber befinden sich an der Innenseite des Rahmens.

Geltendmachung eines Garantieanspruchs

Bewahren Sie den Kaufbeleg gut auf und machen Sie eine Kopie für Ihre Unterlagen. Im Falle eines Defekts oder wenn Sie einen Anspruch im Rahmen dieser Herstellergarantie geltend machen möchten, wenden Sie sich zunächst an Ihren Händler. Dieser wird sich bei Bedarf mit dem Rollz-Vertriebspartner in Ihrem Land in Verbindung setzen. Sollte Ihr Händler nicht mehr verfügbar sein, können Sie den Rollz-Vertriebspartner bitten, Sie an den nächstgelegenen Händler zu verweisen.

Reparaturen nach Ablauf der Garantiezeit

Haben Sie Ihr Rollz-Produkt seit mehr als zwei Jahren und ist eine Reparatur erforderlich? Wenden Sie sich auch in diesem Fall zuerst an Ihren Händler. Dieser wird mit dem Rollz-Vertriebspartner in Ihrem Land besprechen, wie die Reparatur für Sie am besten durchgeführt werden kann, damit Ihr Rollator schnell wieder in einwandfreiem Zustand ist. Die anfallenden Kosten werden Ihnen vorab mitgeteilt.

Registrieren Sie Ihren Rollz Air

Registrieren Sie Ihr Produkt bei Rollz International, indem Sie das Online-Formular auf www.rollz.de ausfüllen. Geben Sie dabei unbedingt die Seriennummer Ihres Rollz Air an. Diese finden Sie auf dem Aufkleber an der Innenseite des Rahmens (siehe **Abbildung 15**). Bei der Registrierung können Sie sich auch für den E-Mail-Newsletter anmelden, um über Produktneuheiten von Rollz informiert zu bleiben.

Meldung von Vorkommnissen

Wenn Sie schwerwiegende Vorkommnisse im Zusammenhang mit dem Gerät feststellen, informieren Sie bitte umgehend Rollz, indem Sie eine E-Mail an info@rollz.com senden.

Kundendienst und Beschwerdeverfahren

Sollten Sie Probleme mit Ihrem Gerät haben, senden Sie Ihre Beschwerde bitte per E-Mail an info@rollz.com. Geben Sie in Ihrer Nachricht unbedingt folgende Informationen an: Gerätename, Eindeutige Gerätekennzeichnung (UDI) oder Produktcode (sofern vorhanden), Ihre Kontaktdaten (Name, Adresse, Telefonnummer), Beschreibung des Problems, Datum der Beschwerde.

Jede Beschwerde wird sorgfältig geprüft, um festzustellen, ob eine weitere Untersuchung oder Meldung erforderlich ist. Sollte die Sicherheit oder Wirksamkeit des Geräts betroffen sein, wird der Fall umgehend zur Untersuchung weitergeleitet. Sie erhalten regelmäßige Informationen über den Stand der Bearbeitung, um Transparenz und schnelle Maßnahmen zu gewährleisten.

KONTAKT

Rollz International ist stets bestrebt, seine Produkte zu verbessern – deshalb schätzen wir Ihre Meinung sehr. Bitte kontaktieren Sie Rollz International, wenn Sie Fragen oder Anmerkungen zur Nutzung der Produkte, zu diesem Handbuch oder zu anderen Themen haben.

Senden Sie Ihre Hinweise oder Erfahrungen an: info@rollz.com.

Rollz® International BV

Rotterdamseweg 402M
2629HH Delft
Niederlande
+31 (0)20 362 20 10
info@rollz.com
www.rollz.de

Rollz Mobility UK Ltd (UKRP)

Ely, Cambridgeshire
CB7 9HE
Vereinigtes Königreich
+44 (0)333 207 2080
info@rollz.com
www.rollzmobility.co.uk

Rollz Mobility US Inc.

21950 Arnold Center Rd | Carson
Kalifornien 90810
Vereinigte Staaten
+1 929 999 4178
info@rollz.com
www.rollz.com

MODE D'EMPLOI

Rollz Air

FR

Rollz® International BV – Rollz Air

© Copyright 2025 Rollz® International BV

Ceci est le mode d'emploi original du Rollz Air. Il est basé sur les informations disponibles au moment de la publication. Veuillez noter que les informations contenues dans ce document peuvent évoluer avec le temps. Le produit que vous avez acheté peut légèrement différer de celui décrit dans ce manuel.

Vous pouvez télécharger la dernière version de ce manuel sur www.rollz.fr, où nous mettons régulièrement à jour les informations pour vous tenir informé.

Rollz® International BV ne peut être tenu responsable des erreurs techniques ou inexactitudes dans ce manuel.

Conformité CE

Le produit répond aux exigences du Règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux (MDR). Selon les règles de classification énoncées à l'Annexe IX de ce règlement, le produit est classé comme dispositif de classe I. La déclaration de conformité a été faite sous la seule responsabilité de Rollz® International BV conformément à l'Annexe VII de ce règlement.

Conformité UKCA

Le produit répond aux exigences des UK Medical Devices Regulations 2002. Selon les règles de classification énoncées à l'Annexe IX de la Directive 93/42/CEE, telle que référencée dans le UK MDR 2002, le produit est classé comme dispositif de classe I. La déclaration de conformité a été faite sous la seule responsabilité de Rollz® International BV conformément à l'Annexe VII de la Directive 93/42/CEE, telle que référencée dans le UK MDR 2002.

Rollator certifié

Le Rollz Air est un rollator entièrement certifié SGS, testé et approuvé conformément à la norme ISO 11199-2.

TABLE DES MATIÈRES

Avant de commencer	85
Vérifiez si votre livraison est complète	85
Informations importantes	86
Avertissements	87
Utilisation	87
Utilisation et réutilisation	89
Qui ne doit pas utiliser le Rollz Air (contre-indications)	89
Accessoires	89
Instructions d'utilisation	90
Dépliage et pliage	90
Réglage de la hauteur des poignées	91
Utilisation des freins	92
Monter les bordures/trottoirs	93
Se reposer sur le Rollz Air	93
Installation de la soutien dorsal	94
Chargement des sacs	95
Retrait et fixation des sacs	96
Soulever le Rollz Air	97
Entretien	97
Fréquence de nettoyage recommandée	98
Performance des freins (quotidienne)	98
Réglage des freins	99
Caractéristiques techniques	100
Spécifications du produit	100
Matériaux	100
Considérations d'inflammabilité et de biocompatibilité	100
Informations sur l'élimination et le recyclage	101
Programme RollzCycle : Retour & Remboursement	101
Recyclage du matériau d'emballage	101
Garantie	102
Dispositions de garantie	102
Soumettre une demande de garantie	104
Réparations après expiration de la période de garantie	104
Enregistrez votre Rollz Air	104
Signaler des incidents	104
Contact	105

GLOSSAIRE DES SYMBOLES

Symbole	Titre du symbole	Description
	Avertissement	Signale des dangers potentiels pouvant entraîner des blessures immédiates ou des dommages si les consignes de sécurité ne sont pas respectées. Les utilisateurs doivent lire attentivement les avertissements et instructions associés.
	Précaution	Indique un risque moins grave pouvant entraîner des blessures mineures ou modérées si les précautions appropriées ne sont pas prises.
	Information	Indique que le texte suivant fournit des informations supplémentaires ou des clarifications sur un sujet.
	Risque de pincement ou d'écrasement	Avertit des risques potentiels de pincement ou d'écrasement. Les utilisateurs doivent faire preuve de prudence lors de la manipulation des pièces pour éviter toute blessure.
	Marquage CE	Ce marquage de conformité indique que le produit respecte les normes de santé, de sécurité et de protection de l'environnement requises pour la vente dans l'Espace Économique Européen (EEE).
	Marquage UKCA	Ce marquage de conformité indique que le produit respecte les exigences applicables à la vente en Grande-Bretagne.
	Fabricant	Indique le fabricant.
	Date de production	Indique la date de fabrication.
	Dispositif médical	Indique que l'objet est un dispositif médical (selon la législation de l'UE).
	Numéro global d'article commercial (GTIN)	Indique le numéro à 14 chiffres utilisé pour identifier les articles commerciaux à différents niveaux d'emballage. Le code EAN (European Article Number) est un format spécifique du système GTIN pour le marché européen.
	Numéro de catalogue, numéro de référence	Indique le numéro de catalogue du fabricant afin que le dispositif médical puisse être identifié.
	Numéro de série	Indique un code d'identification unique attribué à un produit ou article individuel, utilisé pour le suivi, l'inventaire et le contrôle qualité.
	Identification unique du dispositif (UDI)	Indique que le dispositif médical porte une identification unique (UDI) comme identifiant unique pour la sécurité, la traçabilité et la conformité réglementaire.
	Empilage	Indique la direction dans laquelle les articles peuvent être empilés ou superposés lors du stockage ou de l'expédition.
	Hauteur maximale d'empilage	Indique la manière correcte et le nombre maximal d'articles pouvant être empilés.

AVANT DE COMMENCER

Félicitations pour votre nouveau Rollz Air ! Rollz International BV a créé ce manuel afin que vous puissiez utiliser votre rollator de la manière la plus sûre et la plus pratique possible. Si vous avez des questions ou des doutes concernant les avertissements ou les instructions de ce manuel, veuillez contacter votre fournisseur pour obtenir des éclaircissements.

Nous espérons que vous apprécierez l'utilisation de votre Rollz Air !

Vérifiez si votre livraison est complète

Le Rollz Air est livré prêt à l'emploi. Vérifiez que toutes les pièces ont bien été fournies (**Figure 1**). Le Rollz Air est livré avec:

1. Deux sacs amovibles : un à l'avant et un à l'arrière
2. Une soutien dorsal (optionnel)



AVERTISSEMENT

Tenez les matériaux d'emballage en plastique hors de portée des enfants en raison du risque de suffocation.

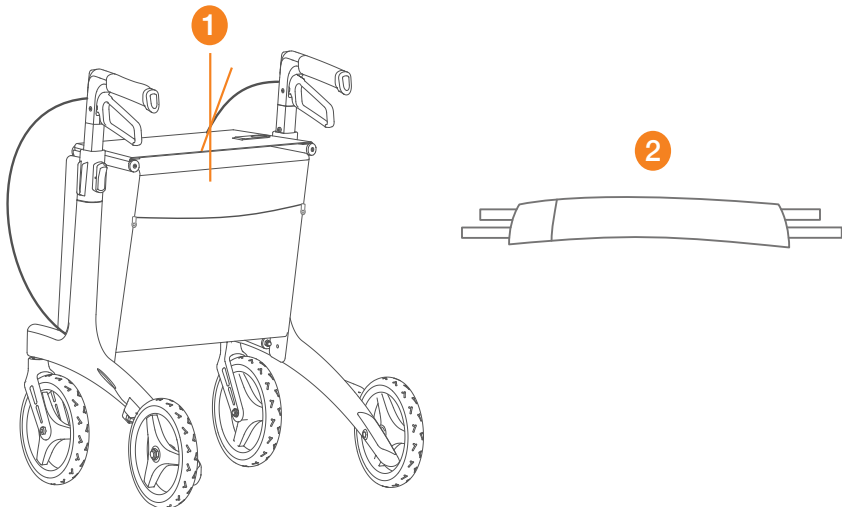


Figure 1: Rollz Air – contenu de la boîte.

Informations importantes

- Ce manuel est rédigé pour le Rollz Air.
- Lisez attentivement le manuel avant d'utiliser le rollator afin de bien connaître toutes les consignes de sécurité. Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter ultérieurement. Si vous souffrez d'un trouble visuel ou si vous avez des difficultés à lire ou comprendre ce manuel, vous pouvez télécharger la version PDF la plus récente et utiliser une application de lecture d'écran. Vous pouvez également contacter votre distributeur local pour obtenir de l'aide concernant les instructions.
- Le Rollz Air convient aux personnes pesant jusqu'à 175 kg / 385 lb, et mesurant entre 135 et 170 cm / 4' 5" - 5' 7" (taille Small), et entre 160 et 200 cm / 5' 3" - 6' 7" (tailles Regular et Wide). Voir le chapitre **Caractéristiques techniques** pour plus de détails.
- Des étiquettes contenant le numéro d'identification, les détails du produit et les informations de l'entreprise se trouvent à l'intérieur du cadre. Vous trouverez le numéro de série et le numéro d'article sur l'étiquette du produit, située sur la face intérieure du cadre gauche (voir chapitre **Garantie**).
- Ne compromettez pas votre sécurité ni celle des autres en raison d'une mauvaise utilisation ou d'un usage incorrect de ce produit.
- Pour maintenir le Rollz Air en bon état, vérifiez régulièrement son bon fonctionnement et remplacez les composants cassés si nécessaire. Voir chapitre **Entretien** pour les instructions.
- Les sacs du Rollz Air Small et Regular sont conçus pour transporter jusqu'à 8 kg (2 x 4 kg) / 17 lb 10 oz, et ceux du Rollz Air Wide jusqu'à 10 kg (2 x 5 kg) / 22 lb.
- Ne surchargez pas les sacs, cela pourrait altérer la stabilité du Rollz Air.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine Rollz.
- Rangez le Rollz Air dans un endroit sec.
- Certaines parties du Rollz Air peuvent se décolorer ou pâlir légèrement lorsqu'elles sont exposées au soleil.
- Évitez l'exposition à des températures extrêmes.
- N'utilisez que des pièces d'origine approuvées par Rollz International BV pour le remplacement ou les réparations.
- La garantie est annulée si le produit est endommagé par une mauvaise utilisation, telle que (sans s'y limiter) surcharge, pliage ou dépliage incorrect, utilisation de pièces non approuvées par Rollz ou d'accessoires non originaux. Les conditions de garantie sont décrites dans le chapitre **Garantie** de ce manuel.
- Le Rollz Air est breveté, et la marque ainsi que le modèle sont protégés.



Avertissements

- Faites attention lors du pliage ou du dépliage du Rollz Air. Assurez-vous à tout moment de ne pas vous pincer, vous couper ou vous blesser d'une quelconque manière.
- Assurez-vous que tous les clips sont verrouillés avant d'utiliser le Rollz Air.
- Vérifiez votre rollator pour détecter d'éventuels dommages après l'avoir placé en soute d'avion, dans le compartiment à bagages d'un autocar ou à l'arrière d'un taxi.
- Le Rollz Air a été conçu pour être utilisé facilement. Il est essentiel de vérifier régulièrement si vous êtes en mesure d'effectuer toutes les actions de manière autonome ou si vous avez besoin d'une assistance.
- Gardez le Rollz Air éloigné des flammes nues et autres sources de chaleur, y compris mais sans s'y limiter les chauffages électriques ou à gaz.
- Utilisez uniquement un désinfectant sans solvant pour nettoyer le Rollz Air. Voir chapitre **Entretien** pour les instructions de nettoyage.
- N'utilisez pas le Rollz Air si une pièce est cassée, déchirée, défectueuse, incomplète ou manquante.

UTILISATION

Le Rollz Air est une aide à la mobilité conçue pour être utilisée comme rollator. Le Rollz Air offre un soutien à la marche aux personnes ayant une mobilité réduite, aussi bien en intérieur qu'en extérieur. Il est équipé d'un siège intégré et de deux sacs amovibles.

- Assurez-vous de marcher aussi près que possible du Rollz Air pour un soutien et une sécurité optimaux.
- Réglez toujours les poignées à la bonne hauteur. Voir chapitre **Réglage de la hauteur des poignées** pour les instructions.
- Positionnez toujours vos mains au centre des poignées en caoutchouc. Vous pouvez reconnaître l'emplacement correct grâce à la forme anatomique des poignées (**Figure 2**).
- Assurez-vous de bien connaître le fonctionnement des freins et vérifiez-les toujours avant utilisation. Si les freins ne fonctionnent pas correctement, réglez-les ou faites-les régler par votre fournisseur. Voir chapitre **Réglage des freins** pour les instructions.

- Lorsque vous vous asseyez sur le Rollz Air, assurez-vous que les deux freins sont en position de frein de stationnement, aussi bien en vous asseyant qu'en vous relevant.
- Vous ne pouvez vous asseoir en toute sécurité sur le Rollz Air que si vos pieds peuvent reposer au sol une fois assis.
- Le rollator peut être soulevé lorsqu'il est plié. Retirez d'abord tous les objets du sac, puis procédez au pliage. Voir chapitre **Soulever le Rollz Air** pour les instructions. Ne soulevez le rollator qu'en le tenant par le cadre.
- Évitez de marcher sur des terrains extrêmement accidentés et irréguliers comportant des trous dans le revêtement afin de prévenir tout risque de chute.
- Le Rollz Air est une aide à la marche/rollator, destinée à assister une seule personne à la fois, et ne peut être utilisé comme fauteuil roulant et/ou siège triple.
- Le Rollz Air n'est pas une poussette ou un landau et n'est pas conçu pour transporter ou déplacer des enfants, des personnes, des animaux de compagnie ou du bétail.

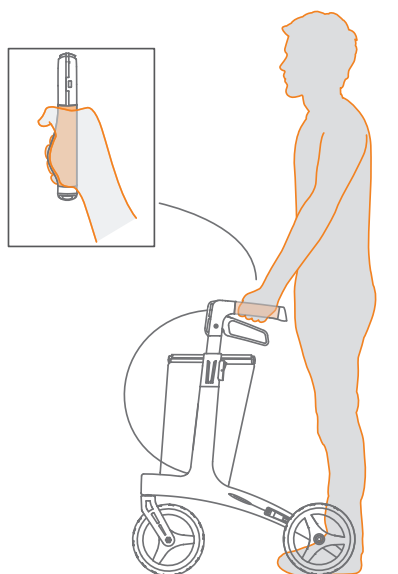


Figure 2: Position correcte des mains.

Utilisation et réutilisation

Le Rollz Air est livré entièrement assemblé et prêt à l'emploi. Toutefois, il doit être ajusté selon vos préférences personnelles avant utilisation. S'il est inclus, l'utilisation du support dorsal est facultative.

- Le Rollz Air est adapté à une réutilisation.
- Pour une utilisation en toute sécurité, transmettez le manuel du Rollz Air au nouvel utilisateur.
- Avant de transmettre le Rollz Air à un nouvel utilisateur, il doit être nettoyé, désinfecté et inspecté par le revendeur pour détecter tout dommage, afin de garantir une utilisation sûre.

Qui ne doit pas utiliser le Rollz Air (contre-indications)

Le Rollz Air ne convient pas:

- Aux personnes souffrant de troubles de la perception visuelle.
- Aux personnes souffrant de troubles graves de l'équilibre, empêchant l'utilisateur d'utiliser le Rollz Air de manière autonome.
- Aux personnes dont le poids corporel dépasse 175 kg / 385 lb.



REMARQUE

Le Rollz Air ne convient pas à une utilisation par des enfants.

ACCESSOIRES

La fonctionnalité du Rollz Air peut être étendue à l'aide d'accessoires tels qu'un porte-canne, une lampe, etc. Utilisez uniquement des accessoires d'origine ou approuvés par Rollz International BV. De nouveaux accessoires sont régulièrement proposés. Consultez www.rollz.fr ou demandez à votre fournisseur des informations sur les nouveaux accessoires.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Dépliage et pliage

Une fois plié, le Rollz Air tient dans la plupart des voitures.

Le dépliage se fait comme suit:

1. Retirez la bande élastique de verrouillage du tube de siège opposé.
2. Écartez les tubes du siège vers l'extérieur.
3. Appuyez sur les tubes du siège vers le bas jusqu'à entendre un " clic ".

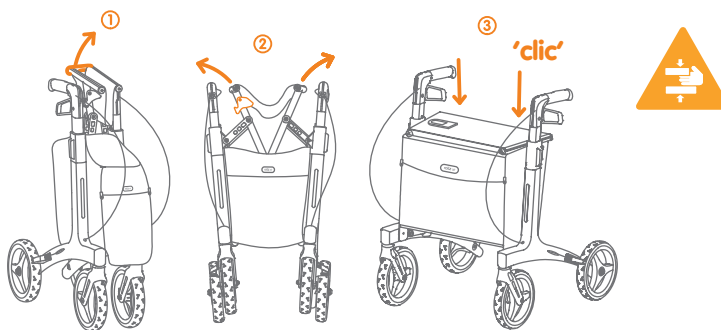


Figure 3: Dépliage du Rollz Air.

Le pliage se fait comme suit:

1. Retirez les objets des sacs, le cas échéant.
2. Tirez la sangle située au bord du siège vers le haut.
3. Attachez la bande élastique de verrouillage autour du tube de siège opposé.

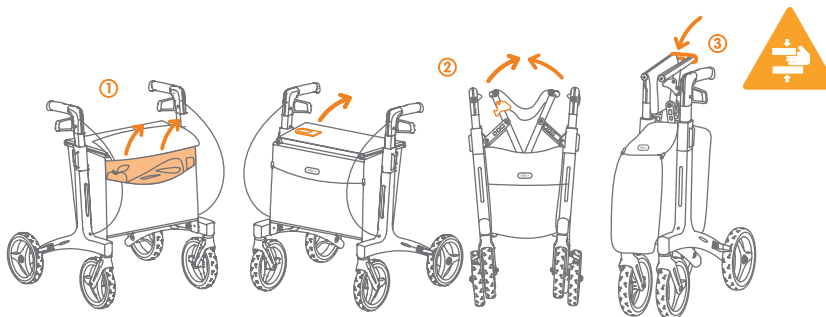


Figure 4: Pliage du Rollz Air.

Réglage de la hauteur des poignées

Il est essentiel de régler correctement la hauteur des poignées pour une utilisation optimale du Rollz Air. La hauteur peut être ajustée entre les positions minimale et maximale (**Figure 5**). Cela permet d'adapter facilement le Rollz Air aux besoins individuels.

1. Appuyez et maintenez le levier de réglage pour déverrouiller la poignée.
2. Tirez la poignée vers le haut ou poussez-la vers le bas jusqu'à la hauteur souhaitée. Réglez la poignée à hauteur de poignet.
3. Appuyez sur le levier pour verrouiller la hauteur.
4. Répétez les étapes 1, 2 et 3 pour ajuster l'autre poignée.

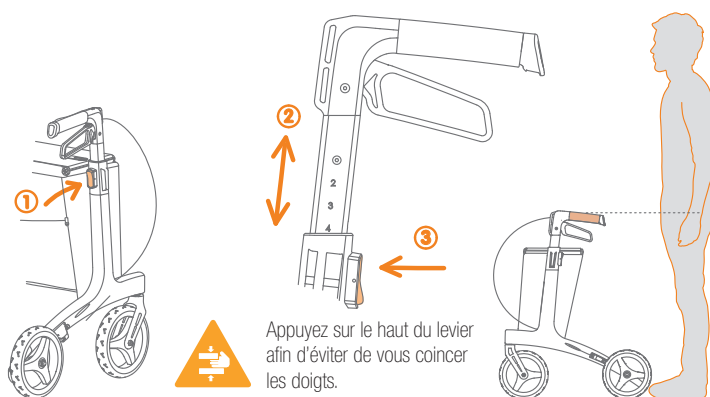


Figure 5: Réglage de la poignée à la hauteur de l'utilisateur.

! AVERTISSEMENT

Réglez toujours les deux poignées à la même hauteur afin de maintenir la stabilité. Une hauteur incorrectement réglée peut entraîner un déséquilibre, augmentant le risque de blessure. Si le rollator n'est pas réglé à la bonne hauteur, cela peut provoquer des douleurs au cou ou au dos.

! PRÉCAUTION

Ne placez pas les poignées en dehors des limites minimale et maximale, car cela pourrait endommager l'appareil, affecter sa stabilité et/ou gêner l'utilisation des freins manuels.

Utilisation des freins

Les freins sont faciles à utiliser et permettent un freinage progressif (**Figure 6**). Plus vous serrez les poignées de frein, plus le freinage est puissant. Les freins peuvent être verrouillés lorsque vous stationnez le Rollz Air afin qu'il ne roule pas. Testez régulièrement la puissance de freinage, en particulier avant la première utilisation, pour bien comprendre leur fonctionnement.

1. Serrez la poignée de frein pour vous arrêter ou ralentir pendant la marche.
2. Poussez la poignée de frein vers le bas pour activer le frein de stationnement.

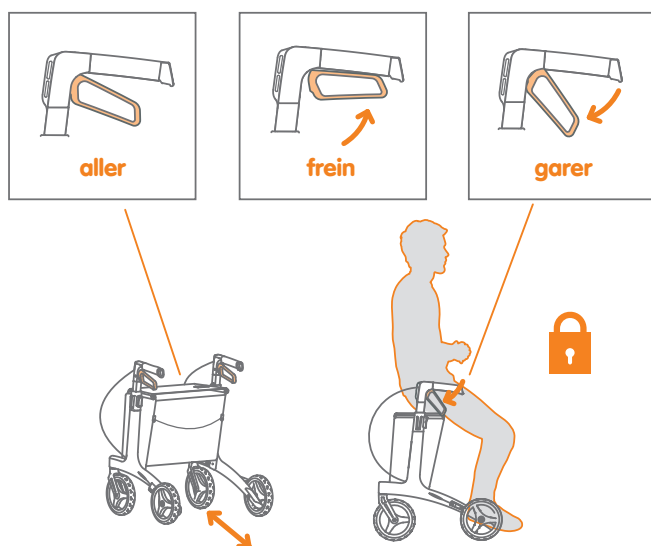


Figure 6: Fonctions de freinage du Rollz Air.

PRÉCAUTION

Lorsque vous marchez, si vous serrez les poignées de frein trop fortement, le Rollz Air peut s'arrêter brusquement.

PRÉCAUTION

Utilisez toujours les deux freins de stationnement lorsque vous vous asseyez ou vous relevez de votre rollator.

Monter les bordures/trottoirs

Pour monter facilement sur un trottoir ou franchir un seuil, le Rollz Air est équipé d'un assistant de franchissement intégré à la base du cadre.

1. Approchez-vous du trottoir le plus près possible (**Figure 7**).
2. Placez un pied sur l'assistant de franchissement (1).
3. Inclinez le Rollz Air vers l'arrière (2).

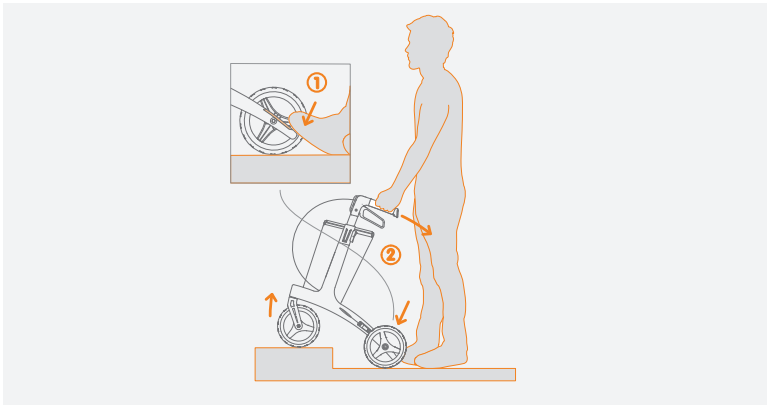


Figure 7: Monter une bordure/trottoir avec l'assistant de franchissement.

Se reposer sur le Rollz Air

Le rollator Rollz Air apporte un soutien lors de la marche. Si vous souhaitez faire une pause, vous pouvez également vous asseoir dessus (**Figure 8**).

- a. Activez toujours le frein de stationnement avant de vous asseoir (voir chapitre **Utilisation des freins**). Sinon, le Rollz Air pourrait rouler pendant que vous tentez de vous asseoir ou pendant que vous êtes assis.
- b. Asseyez-vous sur le siège du rollator par l'arrière. Assurez-vous toujours que le Rollz Air est en position de stationnement.

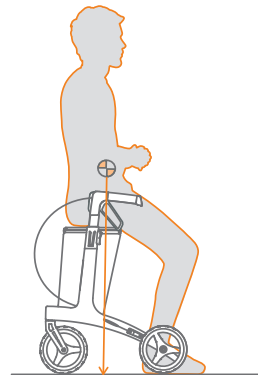


Figure 8: Bonne position assise dans le rollator.



AVERTISSEMENT

Ne vous asseyez pas dans la direction opposée à celle illustrée sur l'image, car cela pourrait provoquer une instabilité et des chutes. Asseyez-vous uniquement lorsque le rollator est sur un sol plat et stable.

Installation de la soutien dorsal (si inclus)

Pour plus de confort lorsque vous êtes assis sur le Rollz Air, installez la soutien dorsal fournie (**Figure 9**).

1. Fixez la soutien dorsal en la passant dans les ouvertures à l'avant des poignées. Attachez les sangles supérieures avec la boucle, puis fixez les sangles inférieures avec le Velcro.
2. Ajustez la hauteur et la profondeur de la soutien dorsal: utilisez les leviers de réglage de la hauteur des poignées pour positionner la ceinture au niveau de votre courbure lombaire. Réglez la profondeur de la ceinture en serrant ou des serrant les sangles.



AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de chute:

- a. Assurez-vous de passer les sangles dans les boucles de la soutien dorsal avant de fixer le Velcro. Cela permet de maintenir les sangles en place et d'éviter que la ceinture ne se détache lorsque vous vous appuyez dessus.
- b. Ne positionnez pas la soutien dorsal trop en arrière. Alignez-la plutôt approximativement avec le bord arrière du siège. Cela garantit que le centre de gravité reste au-dessus de la zone de soutien.

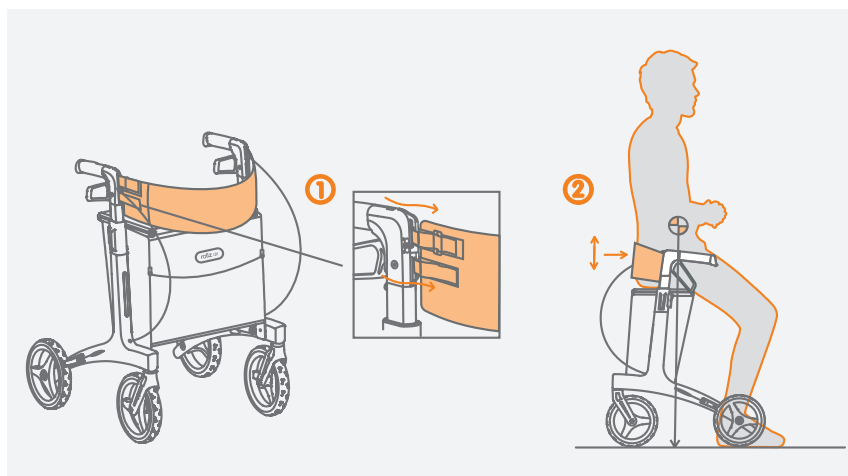


Figure 9: Installation de la soutien dorsal.

Chargement des sacs (Figure 10)

1. Ouvrez le rabat du sac avant ou arrière.
2. Placez les objets dans les sacs.
3. Fermez les fermetures éclair.



REMARQUE

La capacité des sacs varie selon la taille du rollator (voir chapitre **Informations importantes**). Ne surchargez pas les sacs.

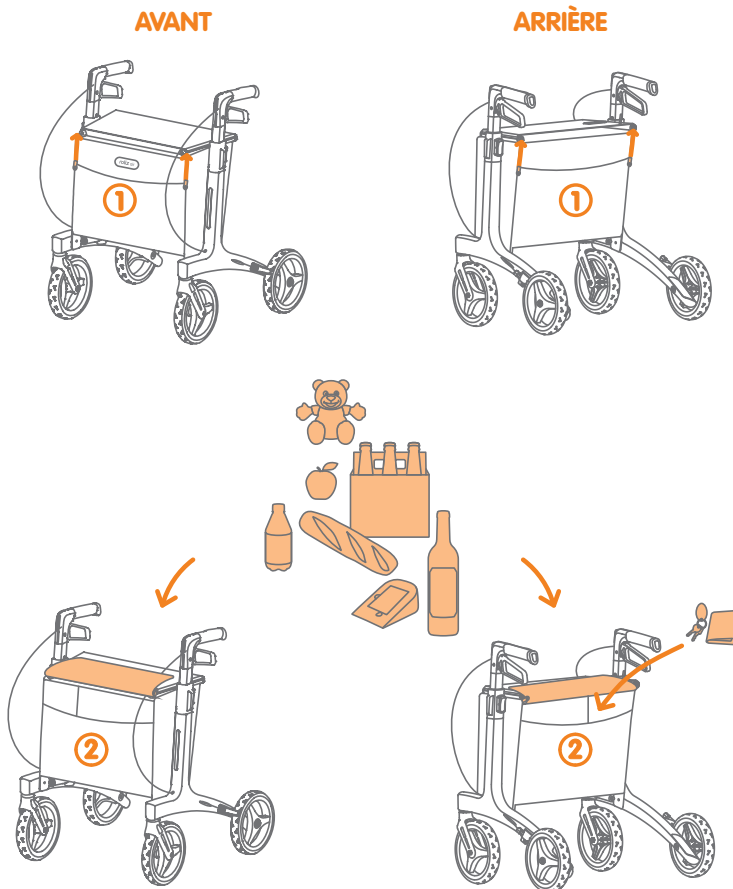


Figure 10: Chargement des sacs.

Retrait et fixation des sacs

Les deux sacs peuvent être facilement détachés pour être nettoyés ou remplacés, s'ils ne sont plus nécessaires ou nécessitent un entretien **(Figure 11)**.

Retrait:

1. Détachez les bandes Velcro pour séparer les sacs avant et arrière.
2. Saisissez les crochets en plastique et tirez les sacs vers le haut pour les libérer des ergots situés sur la face intérieure supérieure des cadres.
3. Les bandes élastiques situées au bas des sacs se détacheront alors automatiquement.

Fixation:

4. Passez les bandes élastiques dans les boutons situés sur les côtés intérieurs inférieurs des cadres.
5. Soulevez le sac en tenant les crochets en plastique situés sur les côtés supérieurs du sac et fixez-les aux ergots situés sur les côtés intérieurs supérieurs des cadres.
6. Secure the bags by attaching the Velcros on the sides of the bags.

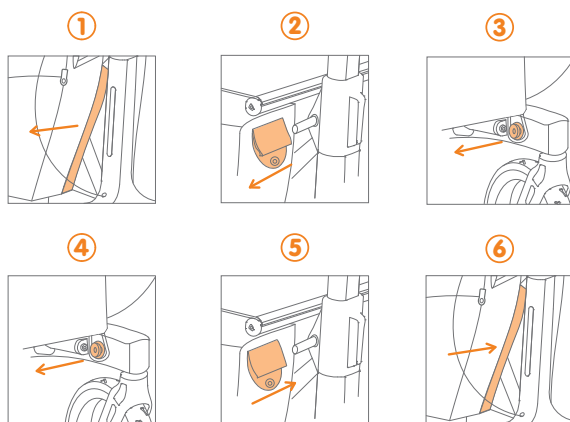


Figure 11: Removing and attaching the bags.



PRÉCAUTION

Ne fixez ni ne retirez les sacs en tirant sur le tissu. Utilisez toujours les crochets en plastique situés sur les côtés supérieurs des sacs.

Soulever le Rollz Air

Lorsque vous soulevez le Rollz Air (**Figure 12**) pour le placer dans le coffre d'une voiture, tenez-le toujours par le cadre.



PRÉCAUTION

Soulevez le rollator par le cadre. Si nécessaire, demandez de l'aide pour le soulever afin de garantir une manipulation en toute sécurité.

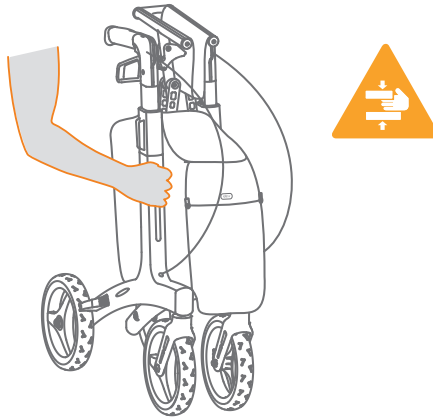


Figure 12: Soulever le Rollz Air.

ENTRETIEN

Un entretien régulier est essentiel pour maintenir votre rollator en carbone en bon état et garantir une utilisation en toute sécurité. Suivez les instructions ci-dessous:

- Inspection régulière : Vérifiez tout signe de dommage, de pièce desserrée ou d'usure.
- Contrôle de fonctionnement : Testez le mécanisme de pliage et de verrouillage ainsi que les freins pour vous assurer qu'ils fonctionnent correctement. Vérifiez le bon fonctionnement des freins avant chaque utilisation. Réglez-les si nécessaire.
- Entretien : Faites entretenir votre rollator régulièrement ou dès que nécessaire afin de maintenir ses performances.
- Nettoyage : Retirez les débris et la saleté régulièrement pour garantir un bon fonctionnement.
- Nettoyage et désinfection : Utilisez de l'eau ou un produit nettoyant sans solvant pour nettoyer et désinfecter le cadre du rollator et ses sacs.

Fréquence de nettoyage recommandée

Pour maintenir le Rollz Air en bon état, il est essentiel de suivre un programme de nettoyage régulier. Le nettoyage courant consiste à essuyer le cadre et les poignées si nécessaire. Une inspection hebdomadaire doit inclure la vérification de l'accumulation de saleté ou de débris sur les pièces mobiles et autour des roues. Un nettoyage en profondeur mensuel est recommandé pour nettoyer soigneusement tous les composants, y compris le siège, les sacs et les roues, afin de maintenir les performances **(Figure 13)**.

Le nettoyage régulier du Rollz Air présente plusieurs avantages importants:

- Réduction des risques – en éliminant la saleté, la poussière et les débris, on évite les glissades et on améliore la sécurité d'utilisation.
- Allongement de la durée de vie – garder les composants propres limite l'usure, ce qui prolonge la durée de vie de l'appareil.

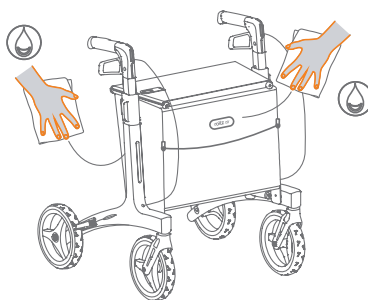


Figure 13: Nettoyez uniquement le cadre et les sacs avec un chiffon humide.

PRÉCAUTION

Ne lavez pas les sacs en machine.

Performance des freins (quotidienne)

Vérifiez quotidiennement la performance des freins. Lorsque les freins sont activés, les roues du Rollz Air doivent s'arrêter complètement. Si les roues ne s'arrêtent pas en freinant, vérifiez s'il y a des dommages visibles et essayez de régler les freins comme expliqué ci-dessous. Si les freins semblent endommagés ou si leur efficacité reste insuffisante après réglage, contactez votre fournisseur.

PRÉCAUTION

N'essayez pas de réparer les freins vous-même.

Réglage des freins

Avec une utilisation régulière, les freins du Rollz Air peuvent s'user et nécessiter un réajustement occasionnel. Un bon réglage des freins garantit des performances optimales et une utilisation en toute sécurité. Inspectez les freins régulièrement, idéalement avant chaque utilisation. Lorsque le frein de stationnement est activé, les roues doivent rester immobiles ; lorsqu'on relâche les freins manuels, le Rollz Air doit se déplacer librement sans résistance. Si les freins ne fonctionnent pas correctement, ils peuvent être réglés au niveau du câble de frein (**Figure 14**).

- a. Mettez les freins en position neutre avant de les régler.
- b. Desserrez l'écrou de blocage (1).
- c. Réglez les freins à l'aide de la vis de réglage de façon à ce que la plaquette de frein soit à environ 3 mm du pneu et que la roue tourne librement (2).
- d. Serrez l'écrou de blocage (3).
- e. Assurez-vous que les freins gauche et droit sont bien réglés.

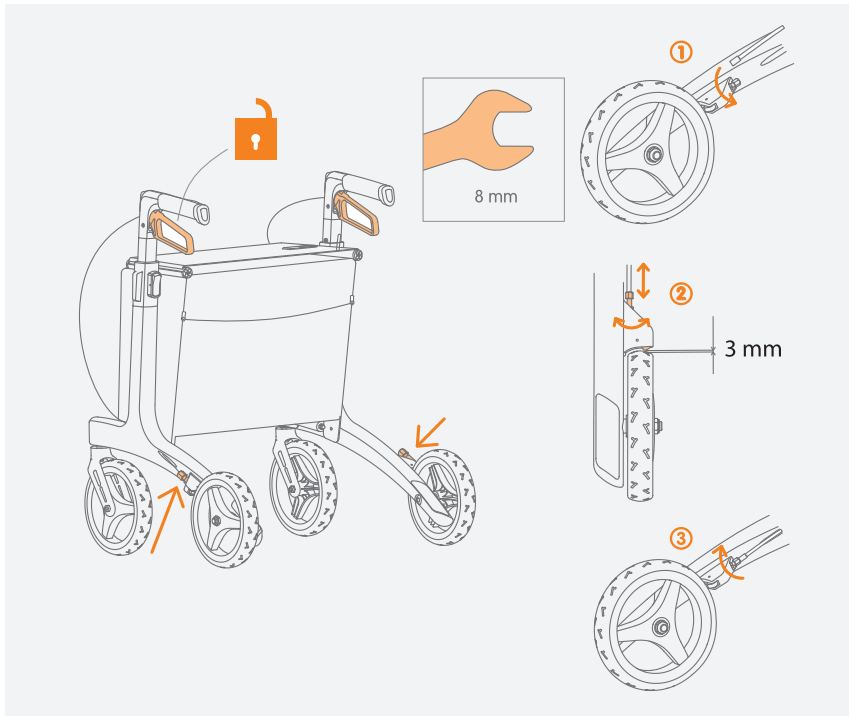


Figure 14: Réglage des freins.

SPÉCIFICATIONS

SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT			
Rollz Air	Petit	Régulier	Large
Poids du rollator	4,7 kg / 10 lb 6 oz	4,9 kg / 10 lb 13 oz	5,1 kg / 11 lb 4 oz
Taille de l'utilisateur	1,35 - 1,70 m / 4' 5" - 5' 7"	1,60 - 2,00 m / 5' 3" - 6' 7"	1,60 - 2,00 m / 5' 3" - 6' 7"
Hauteur d'assise	52 cm / 20 1/2 inch	62 cm / 24 3/8 inch	62 cm / 24 3/8 inch
Hauteur des poignées	79 - 91 cm / 31 1/8 - 35 7/8 inch	76 - 100 cm / 29 7/8 - 39 3/8 inch	76 - 100 cm / 29 7/8 - 39 3/8 inch
Largeur du siège	40 cm / 15 3/4 inch	45 cm / 17 3/4 inch	50 cm / 19 2/3 inch
Capacité de charge	175 kg / 385 lb	175 kg / 385 lb	175 kg / 385 lb
Largeur totale	58,5 cm / 23 inch	63,5 cm / 25 inch	68,5 cm / 27 inch
Longueur totale	63,2 cm / 24 7/8 inch	63,2 cm / 24 7/8 inch	63,2 cm / 24 7/8 inch
Largeur plié	27,5 cm / 10 3/4 inch	27,5 cm / 10 3/4 inch	27,5 cm / 10 3/4 inch
Hauteur plié	79,8 cm / 31 3/8 inch	81,5 cm / 32 inch	85,5 cm / 33 5/8 inch
Capacité des sacs	15 l/8 kg / 17 lb 10 oz	15 l/8 kg / 17 lb 10 oz	20 l/10 kg / 22 lb
Diamètre des roues	20,3 cm / 8 inch	20,3 cm / 8 inch	20,3 cm / 8 inch

Matériaux

Cadre: Carbone.

Plastiques: PA6, PP, POM.

Pièces métalliques: Alliages d'acier, alliages d'aluminium.

Tissus: Polyester enduit de PVC 70 % (siège), feuille en Polyester Nylon PP (sacs et soutien dorsal).

Poignées: TPU.

Pneus: E-TPE.

Considérations sur l'inflammabilité et la biocompatibilité

Le siège et les sacs sont fabriqués à partir de tissus en PVC, nylon et polyester qui n'ont pas été traités avec des retardateurs de flamme. Cette décision a été prise afin de garantir la biocompatibilité et d'éviter les risques potentiels pour la santé associés aux traitements chimiques. Bien que cela introduise un risque minimal d'inflammabilité, la probabilité d'ignition dans des conditions normales d'utilisation est très faible. Les matériaux utilisés sont durables, sûrs pour le contact avec la peau et adaptés à l'environnement prévu.



AVERTISSEMENT

Tenez le produit éloigné des flammes nues par précaution standard.

INFORMATIONS SUR L'ÉLIMINATION ET LE RECYCLAGE

Lors de l'élimination de votre rollator en carbone ou des matériaux d'emballage, veuillez suivre les réglementations locales concernant l'élimination des dispositifs médicaux et des matériaux. Assurez-vous que tous les composants recyclables soient triés et éliminés correctement, conformément aux directives locales de gestion des déchets.

Programme RollzCycle: Retour & Remboursement

Rollz International démontre son engagement en faveur du développement durable en concevant des produits à partir de matériaux durables et recyclables. Le cadre du Rollz Air est fabriqué en fibre de carbone résistante et durable. Toutefois, en raison de limitations technologiques, le carbone n'est pas encore recyclable. C'est pourquoi nous avons développé le programme RollzCycle. Vous pouvez recevoir un remboursement si vous nous retournez votre rollator usagé, et nous prolongerons la durée de vie de son cadre.

Scannez le code QR ci-dessous pour plus d'informations sur le programme.



www.rollz.com/RollzCycle

Recyclage des matériaux d'emballage

Tous les matériaux d'emballage sont recyclables. Les boîtes en carton peuvent être recyclées avec le papier. Les blocs de mousse de protection sont en plastique. Ceux-ci, ainsi que les sacs en plastique, peuvent être recyclés avec les plastiques.



ASTUCE

Conserver la boîte peut faciliter l'envoi du Rollz Air par la poste si nécessaire.



AVERTISSEMENT

Tenez les matériaux d'emballage en plastique hors de portée des enfants en raison du risque de suffocation.

GARANTIE

Si vous rencontrez un problème avec votre Rollz Air dans les deux ans suivant l'achat, contactez immédiatement votre fournisseur. Celui-ci recherchera une solution dans les plus brefs délais, en concertation avec Rollz International. Les dispositions de garantie ci-dessous s'appliquent.

Des réparations sont également possibles après expiration de la période de garantie, moyennant le remboursement des frais engagés. Veuillez contacter directement votre revendeur à ce sujet.

Dispositions de garantie

Rollz® International BV, établi à Delft aux Pays-Bas (ci-après « Rollz »), en tant que fabricant, garantit que le Rollz Air (ci-après « produit ») est fabriqué selon les dispositions suivantes:

1. Rollz offre une garantie de 5 ans sur les défauts de matériau et de construction du cadre, dans le cadre d'une utilisation et d'un entretien normaux.
2. Toutes les autres pièces sont couvertes par une garantie générale de 24 mois, à l'exception de l'usure normale due à l'utilisation.
3. La période de garantie commence à la date d'achat mentionnée sur la preuve d'achat.
4. La garantie donne droit à une réparation, et non à un échange ou à un retour du produit.
5. La période de garantie n'est jamais prolongée, même en cas de réparation.
6. Le distributeur Rollz dans votre pays est responsable du transport aller-retour vers le magasin où le produit a été acheté (« le fournisseur »), à ses propres risques, mais uniquement s'il s'agit d'une réparation couverte par la garantie. Le mode d'expédition est déterminé en concertation avec le fournisseur.
7. La garantie ne peut être invoquée que si vous fournissez au distributeur Rollz de votre pays, avec le produit défectueux, les documents suivants : la preuve d'achat avec la date d'achat, et une description claire des réclamations.
8. La garantie n'est pas transférable et ne peut donc être invoquée que par le premier propriétaire.
9. La garantie ne porte pas atteinte aux autres droits légaux dont vous pouvez bénéficier en vertu de la loi.

La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants:

1. Si vous avez effectué vous-même des modifications, changements ou réparations (ou si ceux-ci ont été réalisés par des tiers) sans autorisation écrite préalable du distributeur Rollz de votre pays ou du fournisseur.
2. En cas de montage ou d'installation incorrecte de pièces par des tiers qui ne sont pas adaptées au produit.
3. Si les défauts sont causés par une négligence, un accident et/ou une utilisation ou un entretien ne respectant pas les recommandations du manuel.
4. Dommages involontaires, utilisation anormale, stockage incorrect ou entretien insuffisant.
5. Si le numéro de série est endommagé ou retiré.
6. Insatisfaction du client concernant les dimensions, le poids, la fonctionnalité, la couleur ou le design du produit.
7. Dommages dus à l'usure normale du produit.
8. Toute décoloration du cadre ou des pièces sous l'effet de la lumière directe ou indirecte du soleil.
9. Dommages causés par une mauvaise utilisation ou résultant du non-respect des instructions du manuel.
10. Frais d'expédition du rollator et/ou des pièces vers le distributeur Rollz de votre pays si la période de garantie est expirée.



AVERTISSEMENT

Ne retirez aucune étiquette ou autocollant de l'appareil, car ils contiennent des informations essentielles pour les utilisateurs et le personnel de maintenance **(Figure 15)**. Modifier ou masquer ces étiquettes peut entraîner une mauvaise utilisation, un risque accru de dysfonctionnement, ou l'annulation de la garantie et des normes réglementaires.

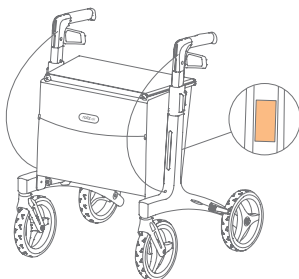


Figure 15: Les autocollants se trouvent à l'intérieur.

Soumettre une demande de garantie

Conservez le reçu d'achat et faites-en une copie pour vous. En cas de défaut ou si vous souhaitez soumettre une demande couverte par la garantie du fabricant, veuillez d'abord contacter votre fournisseur. Si nécessaire, votre fournisseur prendra ensuite contact avec le distributeur Rollz de votre pays. Si le fournisseur n'est plus disponible, vous pouvez demander au distributeur Rollz de votre pays de vous orienter vers le fournisseur le plus proche.

Réparations après expiration de la période de garantie

Vous possédez votre produit Rollz depuis plus de deux ans et une réparation est nécessaire? Veuillez d'abord contacter votre fournisseur. Celui-ci coordonnera avec le distributeur Rollz de votre pays la meilleure solution pour que votre rollator retrouve son état optimal le plus rapidement possible. Les coûts de la réparation vous seront communiqués à l'avance.

Enregistrement de votre Rollz Air

Enregistrez votre produit auprès de Rollz International en remplissant le formulaire en ligne sur www.rollz.fr. Veuillez à indiquer le numéro de série de votre Rollz Air. Ce numéro se trouve sur l'autocollant situé à l'intérieur du cadre (**Figure 15**). Lors de l'enregistrement, vous pouvez également vous inscrire à la newsletter pour rester informé des actualités produits de Rollz.

Signalement d'incidents

Si vous êtes confronté à un incident significatif impliquant l'appareil, veuillez en informer rapidement Rollz en envoyant un e-mail à info@rollz.com.

Service client et procédure de réclamation

Si vous rencontrez des problèmes avec votre appareil, veuillez soumettre une réclamation en envoyant un e-mail à info@rollz.com. Lors de l'envoi de votre réclamation, merci d'inclure les informations essentielles figurant sur votre appareil ou son emballage, telles que le nom de l'appareil, tout identifiant unique (UDI) ou code produit, ainsi que vos coordonnées (nom, adresse et numéro de téléphone), une description du problème et la date de votre réclamation.

Chaque réclamation est soigneusement examinée et évaluée pour déterminer si elle nécessite une enquête plus approfondie ou un signalement. Si le problème affecte la sécurité ou l'efficacité de l'appareil, notre équipe le traitera en priorité. Vous recevrez des mises à jour concernant le traitement de votre réclamation afin d'assurer transparence et réactivité.

CONTACT

Rollz International cherche en permanence à améliorer ses produits et attache donc une grande importance à votre avis. N'hésitez pas à contacter Rollz International pour toute question ou remarque concernant l'utilisation des produits, ce manuel ou tout autre sujet.

Veuillez envoyer vos suggestions ou retours d'expérience à: info@rollz.com

Rollz® International BV

Rotterdamseweg 402M
2629HH Delft
Pays-Bas
+31 (0)20 362 20 10
info@rollz.com
www.rollz.fr

Rollz Mobility UK Ltd (UKRP)

Ely, Cambridgeshire
CB7 9HE
Royaume-Uni
+44 (0)333 207 2080
info@rollz.com
www.rollzmobility.co.uk

Rollz Mobility US Inc.

21950 Arnold Center Rd | Carson
California 90810
États-Unis
+1 929 999 4178
info@rollz.com
www.rollz.com

rollz®



rollzint



RollzInternational



rollzint



RollzInternational

Version 2025.02